中華民國僑委會登記證台報新字第壹六零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

本報1963年下半年在港平均每日淨銷數五四、四六三份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

督印及承印 工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七七六○七 採訪部：七六二一九二 營業部：七七三二○七 社長室：七六四八五四
中區辦事處：二二一六○ 二一二三八 二五四九五
電報掛號：二○七五 郵政信箱：六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三大張
（外埠版精編壹大張）
新聞紙第弍一一三八號

捷克指斥中共 造成寮局惡化

羅斯克譴責中共支持北越侵寮

【維也納二日合眾國際社電】捷克廣播電台評論謂：中共認為戰爭不可避免之理論，已直接造成寮國局勢趨於惡化，並使西方部隊在該區增強實力。該電台稱：中共之東南亞政策，旨在證明此種理論為正確者，現已「導致美國軍事地位之加強，且對於民族解放運動至少引起新複雜性」。

該電台謂：美國秘運之軍火，正在泰國與南越卸下，且美國大使首次竟由將軍出任。該項廣播又稱：「中共之政策，在客觀方面乃協助美國之好戰部隊。」收聽該項廣播之人表示，類似反之中共評論，與時充滿於東歐各電台之廣播，祇有阿爾巴尼亞與羅馬尼亞之電台，則屬例外。

【華盛頓二日合眾國際社電】國務卿羅斯克於星期三宣稱：現時雖有戰爭危險，但東南亞動亂應可能達成和平解決，而不致擴大目前之戰事。羅斯克告知記者招待會，謂美國政策，係在於為和平而努力，俾使到所有東南亞人民及國家能「控制其自己的命運。」渠謂：渠不能正確說明此項目的，將如何獲得達成，但渠謂：顯然不能經由「尋求戰爭」的辦法，設法獲得此項目的。據羅斯克宣稱：美國該項目的，應有可能達成，而不必擴大戰爭，因現有各項協定，其目的固係在於維持和平，故「如果聽任河內共黨政權破壞現有協定行動」，則將不克達成此項目的。

羅斯克並斥謂共黨在其對東南亞所公開表示者一面以戰爭為威脅，另一面則希望「獲得和平」之僞係自相矛盾之說法。此說明共黨之方針，前後一貫的，並謂：各項軍事行動，其目的不過係在於支持該地區非共國家之能力，俾對抗「侵略」。渠並謂：該項侵略行動，係由北越支持出，並獲得中共之支持與默許。

羅斯克力謂：美國政府之明顯矛盾，可能係由於各報在「期限」之壓力下及不願全其所發表或總統或其他人士所說明之「全文」對各項官方言論所下各種不同之解釋所引起者。

在隆重儀式中 泰勒正式退伍

明天動程飛往西貢就任

卸任美國聯合參謀首長後 即出任駐南越大使之泰勒

【華盛頓二日美聯社電】本星期四，泰勒將在盛大軍儀下，結束歷經戰陣之軍人生涯，而於出使南越之後，可能面臨更大之挑戰。泰氏六十二歲，因在諾曼第與韓國一般之戰場及有如柏林一般之冷戰前綫，英勇而有勞績，早曾獲得勳章四十枚以上。現在，美國國防部長麥南馬拉，經已從事安排，擬以另一榮儀頒予泰氏，即將授以第三道橡葉，以代替授予第四枚最高勳章，而承認泰氏出任美國三軍參謀首長聯席會議主席將近兩年之功績。美國武裝部隊經已召集一支炮兵，在國防部前為泰氏卸除軍職舉行之儀式中，鳴禮炮十九響致敬，屆時且將有被稱為「飛虎隊」的中國空軍美國志願大隊隊員及海、陸、空軍、海軍陸戰隊及海岸防衛隊之人員遊行。

美國總統詹森計劃參加稍後在白宮舉行之一項儀式。是時，泰氏將宣誓就任駐南越大使之職。本星期三晚間，美國國會參議院已於唱名表決下通過泰氏之新任命。泰氏為軍事、外交長才，通七國文字，將於本星期六搭機前往西貢以領導美國在文事與軍事上為協助南越制共而作之努力。

蔣總統夫婦設宴 款待飛虎隊隊員

【台北二日中央社電】蔣總統夫婦二日晚八時在圓山大飯店麒麟廳，與前在華「飛虎隊」的中國空軍美國志願大隊隊員，接見其眷屬，並設宴款待。飛虎隊隊員眷屬大多數都是戰後結婚，初次來華的。蔣總統夫人是飛虎隊的名譽司令，即席對該隊隊員致詞說，他們都是受已故陳納德將軍之號召，於二次世界大戰時，克敵致勝，屢建功績。蔣夫人並勉勵該隊隊員雖已退休，但希望仍能與我國攜手合作，繼續奮鬥抗暴，杜絕醜惡。該隊隊員眷屬，都深為興奮與感謝。

蘇駐美大使杜賴寧稱 為與西方和平共存 俄冒險與中共分裂

【美國丹佛二日路透社電】蘇聯駐美大使杜賴寧昨晚稱：由於與西方和平共存之重要，蘇聯遂冒險與中共分裂。杜賴寧在丹佛大學社會科學基金會晚餐席上稱：此項政策「對蘇聯極為重要，故此雖則吾人知道此舉，將給予吾人之誹謗者以安慰，但吾人寧願冒險與中共分裂」。

蘇佛瑪向寮共提出 在新德里舉行和談

【永珍二日美聯社電】寮國總理蘇佛瑪於星期四日証實，其已再向寮共提議，在新德里舉行寮國三派高峯和平會議。蘇佛瑪答覆詢問渠是否會在高峯會議舉行前，要求宣佈停火時稱：「由於寮共已原則上接受舉行高峯會議，故此項會議不須有其他條件」。

據悉：寮國右派分子將會同意蘇佛瑪所接受之會議地點。詢及上星期一日結束之六國對寮國問題諮詢會議，是否有任何用處時，蘇佛瑪稱：「有，此諮詢會議已正式證明寮共與越共違反停火」。

蘇俄的封建殘餘 八百盧布 買一新娘

【莫斯科二日路透社電】俄共機關報「真理報」於今日稱：在蘇俄南部若干地區，八百盧布（伸約三百二十英鎊）可買一名新娘。該報特別提出「第二等國民」，且常與彼等在公共場所出現。祇在一個地區內，去年即有二十三名未到結婚年齡之少女，顯然未獲彼等同意而出嫁。該報特別提出「共產主義青年團」之一名女團員事件，該少女居於高加索契爾契斯自治共和國，其父擬將伊出賣於一名與她素未謀面之男子爲妻，索價八百盧布。

「真理報」謂：倘非共黨介入，制止此宗買賣。惟該報表示，此事適足以證明該區仍然盛行買賣婚姻及其他「封建制度之殘存」。該報呼籲在該共和國之落後回教徒牧人與農民中，加強反宗教運動。該共和國有人口約七十萬。「真理報」謂：即使該區之共產黨，亦視其妻子與「其他女

台墜機慘案傳說紛紜 曾有兩小箱搬上機內 一可疑人物被警扣訊

檢查飛機殘骸未發現疑點

【台北二日合眾國際社電】昨日有消息稱：台灣民航公司C-46客機，於六月廿日在台灣中部墮毀前（有五十七人喪生），曾有一位機場工作人員將二隻小黑箱放上該機。經常消息靈通之民族晚報稱：該機員曾被目睹將二隻小箱放上該雙引擎客機，於該機從台中起飛前離開該機。據警方稱：警方已逮捕該可疑人物，並正在訊問中。該報未透露疑犯身份，祇謂：渠係台中機場之工作人員。

其職務可接近任何飛機。一個由中、美專家組成之調查小組，正在研究飛機殘骸，但目前仍未能確定該項台灣首次最大空中意外事件之真相。據目擊者云：彼等對該機於撞毀於地面前，是否先有爆炸一事，不甚清楚。

【台北二日泛亞社電】在台負責調查民航機失事案之中美調查小組，已開始使用特種儀器，對殘骸作精細檢驗調查。

驗兩天之後，尚未發現特殊可疑之問題存在。調查小組組員之一，美民航安全委員會代表民航專家赫爾曼稱：至目前為止，在技術檢驗方面，也無新的發現。對檢驗調查工作表示意見。赫爾曼說：他是經由中華民國政府請美駐華大使館轉請美國政府指派來台，有關檢驗調查問題的發表，需得到美駐華大使館的同意。

中共消息稱 寮機川壙投彈 有兩架被擊落

【東京二日美聯社電】中共於星期四日稱：寮共曾於本星期二日在寮國中部擊落美製「T二八」型飛機兩架。該等飛機乃屬於曾在寮共川壙省（約距永珍東北偏北一百三十公里）境內投彈及掃射之五架飛機中之兩架。

英貨輪疑塔號 在韓海面擱淺

【漢城二日美聯社電】一艘英國貨輪「疑塔」號，載有一萬二千噸大麥，於星期四日早晨，在距韓國半島西南端六十哩地方擱淺。南韓海岸巡防隊收得該船發出之電訊稱：其船首已入水，船員及貨物，在下午四時仍安全。南韓海岸巡防隊派出五艘船隻前往現場援救，惟直至下午四時，仍未發現該貨船之位置。該船乃從美國俄勒岡州波特蘭前往韓國木浦者。

提岸炸彈案 兩美軍受傷

一美機被擊落

【西貢二日法新社電】一從事醫療救援任務之美國直升機一架，昨日在湄公河三角洲上空，被越共炮火擊中，機上一名美國空軍飛行員殉職，另有三人受傷。該機則從泳陸地區救得一名被越共游擊隊所投擲之手榴彈炸傷之美軍士兵，於起飛時即被擊中。

據目擊此次事件發生之人士稱：該機塗有紅十字之標誌。

【西貢二日美聯社電】南越國防部戰事公報稱：南越政府軍在本週結束之昆高省剿共軍事行動中，共殲越共游擊隊一百零四人。該公報謂：五十九具越共屍體，經已發現。

【西貢二日路透社電】兩名美國陸軍軍官，於今日上午七時半，在提岸街上遭一枚手榴彈炸傷。當時二人正等候巴士。一位美軍發言人稱：其中一人腿部，另一人則傷及手部。南越官方稱：一名華人的士司機亦被傷腿部。

蔣總統告羅培士稱 菲在東南亞情勢中 將扮演一重要角色

【台北一日中央社電】據美聯社自台北發出報導稱：中華民國蔣總統說：菲律賓在東南亞未來的情勢發展中，將扮演重要角色，尤其是在加強此一地域團結方面爲然。前菲律賓外長羅培士稱：中華民國蔣總統在六月廿六日和他談話時，強調此點。

羅氏于上月廿五日抵達此間，明日將前往香港，四日返回馬尼剌。羅氏在與美聯社記者訪問時說：蔣總統告訴他，菲律賓正和其他的亞洲鄰國發展良好關係。蔣總統對美國在越南的堅定政策，非常感到振奮，他引述蔣總統的話說：「美國在越南絕不能與共產黨妥協，對自由韓國及寮國。」

他說：蔣總統要他代向麥卡柏高總統致意。蔣總統說：「麥卡柏高總統為亞洲最有希望的年青領袖之一。」羅氏說：「蔣總統健康極佳，他是一位不屈不撓的反共領袖，……由世界是危險的。」

羅培士說：他于過去一週曾與中華民國外長沈昌煥舉行過三次會談，舉凡聯合國內中華民國代表權問題，和菲律賓及中華民國協助越南問題等等，都曾討論到。他說，沈外長並對菲律賓境內中國僑商，以及菲律賓有化問題，表示中華民國的看法。

羅培士將于今年九月前往紐約聯合國新任所，在前往紐約時將訪問韓國及寮國。

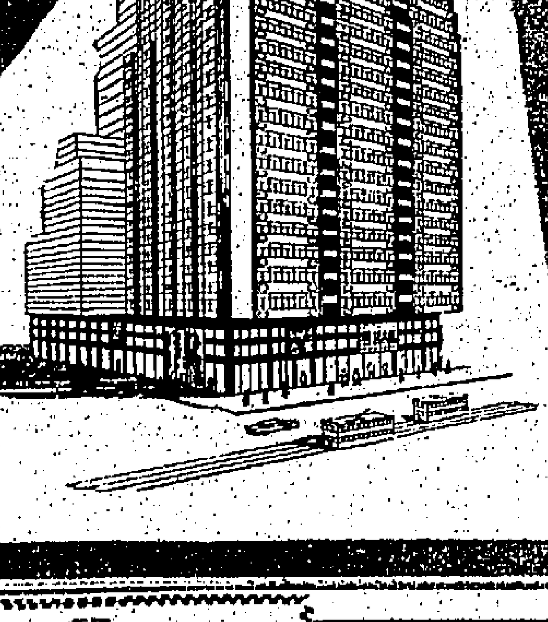
日向我國提保証 不准中共在日 設商務代表團

【台北二日泛亞社電】中華民國外交部長沈昌煥，昨在立法院外交預算兩委員會聯席會議上答覆質詢時稱：日本政府已向中華民國提出保證，日本將不允許中共政權在日本設置官方「商務代表團」，亦不許中共在日本懸掛旗幟。

（根治）一切鼻症 頭痛鼻流 時流鼻血膿 久感冒 喉頭敏感 ……
鍾示 鼻淵丸
（每盒十元）
本丸採用當歸天麻辛夷黃魚頭石龍腦等名貴中藥提煉而成，有消炎化膿調節鼻黏膜分泌補腦神經之效，故凡急慢性鼻病流涕閉塞頭痛不能根治者，均能一服見效。
香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓 陳鏡示中醫師監製
診病時間 每日上午十時至一時下午三時至六時 電話：八四八○九五
中國誰人無聖人！本地薑何嘗不辣！鍾示出品皆良藥！

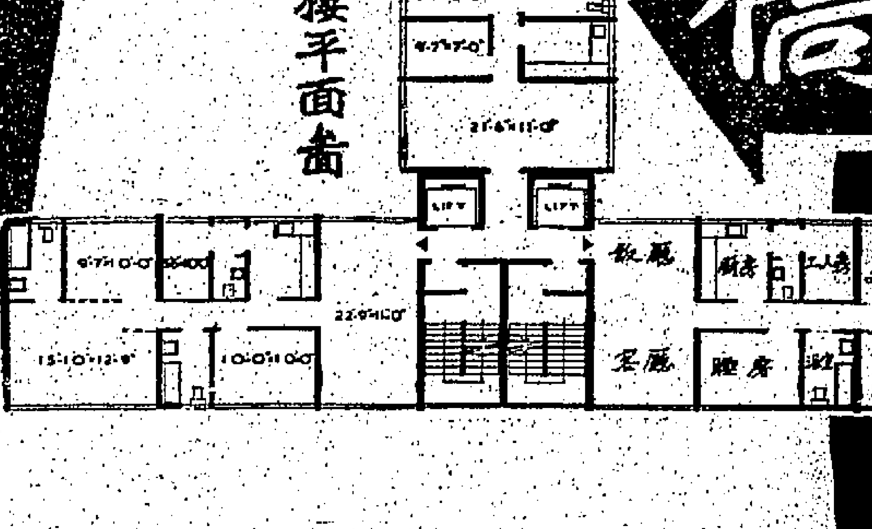
聯華大廈 九龍旺角聯街二五至二九號 正面向南 地點最旺 材料上乘 設備完善 年期最長 即可入伙
裕華大廈 官塘最旺地點・三○九地段 南面官塘道 對正大會堂 後面裕民坊 分層出售 特價優待
五洲大廈 北角英皇道・望都戲院對面 租售均可 即可居住 只餘數伙 特將商場三樓及天台招租 位告廣
錦園大廈 舊山頂道三號 ……面向兵頭花園 租售均可 即可居住
燕華大廈 西環卑路乍街十二號B至D 特大唐樓 一梯兩伙 背山面海 環境優美 交通特大 經已完成
高華大廈 灣仔洛克道二八五至二九五號 超級唐樓 正面向南 鄰近碼頭 寬敞房廳 分層租售 經已完成
光華大廈 灣仔軒尼詩道二六九至二七三號 總華大廈對面 正面向南 接近碼頭 二樓地下 商店舖位 租購從速
德華大廈 灣仔軒尼詩道二九○至二九六號 灣仔最旺中心 正面向南 電車路地 二樓地下 商店兩均 分層租售
洽購處：大生銀行有限公司地產部・文咸西街十五號・電話：四四○五一一至六・北角分行：英皇道二九八至三○○號・電話：七一○六○七・九龍分行：彌敦道七八四號・電話：八一四八二○

英皇道 天后廟道 留仙街
僑興大厦
高尚地區 交通方便
即建上蓋 剩餘無多
107年期



僑豐建業有限公司
香港華人行四樓二○一室
電話：弍壹九六○ 弍六○五一

一至十七樓平面圖



九龍窩打老道山
僑宏大厦
設計新型 高尚洋樓
風景優美 即建上蓋
150年期

聘請駐岸船長啓事
茲擬聘請駐岸船長壹名需持有船長執照並具有四年以上油輪船長之經驗無論本港或外埠（包括台灣）之應徵者均請詳列履歷附證件副本等逕函投寄香港郵政信箱九○九號合則另洽不合原件退還

創興書院招生 上下午 男女新生
地點適中 設備完善 師資優良 管教嚴謹
班級：英文部上午班F1至F5 下午班P6至F3
中文部上下午班小一至小六幼稚園上下午班初級高級
夜學部字母班至F2
報名：即日開始簡章備索
考期：一九六四年七月十二日上午九時
校址：香港德輔道西四○四號 電話：四三○三六八
（英文部高年級設有成績優良家境清貧獎學額接受申請）
監督 廖烈文

大業有限公司 舉辦
香港德輔道中德成大廈
電話28001-3.38543
美國旅行團 參觀 紐約世界博覽會 八月十五日出發
日本旅行團 七月十九日出發

汎美世界空航公司啓事
本公司營業部，於一九六四年七月二日起遷回歷山大廈地下原址辦公，敬希各界注意。

蘭 愛 有限公司
總店 香港中環行一○七室 電話：三四○三○
九龍分店 九龍彌敦道廿七號 電話：六六七四八九
最新運到 全港獨有！
法國「碧姬」泳衣！
使你
亭亭玉立，曲線玲瓏，
襯以意大利沙灘帽，
草手袋，及涼鞋，
款式新，色澤麗。

蘇以更多軍火援助印尼

米高揚離耶加達時稱 並揚言支持反抗大馬

【耶加達二日美聯社電】蘇聯副總理米高揚於星期四日承諾，以更多之蘇聯軍械運往印尼，惟米高揚拒絕發表此項新交付之詳情。米高揚在結束其爲期十天之訪問印尼前，舉行記者招待會，聲稱：㈠蘇聯支持印尼之反對馬來西亞政策，惟拒絕討論在婆羅洲發生公開戰爭之可能性，並認爲「討論一件並不存在之局勢，實在無用」。㈡最低限度在中、俄共思想分歧上，採得印尼共黨對蘇聯立場之「同情」。㈢蘇聯部份領土在亞洲，因此不必爭論蘇聯參加明年第二屆亞、非會議之問題。按：中共反對蘇聯參加。㈣不知提議在耶加達或金邊舉行亞非國家高峯會議之建議如何，該項建議乃亞非國家領袖所提出者，認爲「美國飛機轟炸」寮國，寮國和平會議恐難成功。米高揚及其代表團乘搭之飛機，於格林威治時間凌晨二時卅分離開耶加達，印尼第一副總理蘇班德里約與幾個尼官員前往機場送行。米高揚於星期四日早晨前往「自由宮」向蘇卡諾道別。米高揚之代表團將前往仰光，作爲期兩天之官式訪問，然後返回蘇聯。

【仰光二日路透社電】蘇聯第一副總理米高揚今日自耶加達飛抵此間，應緬甸革命政府之邀，在此作爲期兩天之官式訪問。

艾克拒絕洛治建議 提名史克蘭頓爲總統候選人

史克蘭頓

【俄勒岡州尤金市二日合衆國際社電】美國賓州州長史克蘭頓，爭取出席共和黨全國代表大會代表支持之努力，今日進入俄勒岡州。據稱：他對外傳美國前總統艾森豪擬提名以候選人之消息，他出任該黨總統候選人之消息，……

並無所知。史氏於本星期三晚抵此時對估計約共二千人之羣衆稱：美國需要「審慎之人領導。」史氏且謂：擔任總統者，必須思想深刻，周密而不衝動」。本星期三晚較早時，美國國民廣播公司播出一則消息稱：艾森豪將在舊金山舉行之共和黨全代會上提名以史克蘭頓爲該黨之總統候選人。

則稱：倫比亞廣播公司頃現將要求彼等於該黨全代會作第二度投票時，轉而對他（指史氏）加以支持。史大使洛治主張由艾森豪提名史氏爲共和黨總統候選人之建議，已遭艾氏拒絕。史克蘭頓定於今日與將出席共和黨全代會之俄勒岡州十八名代表晤面。此十八人曾經矢言……

【華盛頓二日合衆國際社電】洛治於昨日由華盛頓州抵此，在伊利諾州中獲勝，但史克蘭頓在爭取共和黨總統提名中，有「一種優越之機會」。洛治：在該黨全代會中，彼等至少將於一次投票中，支持紐約州長洛克斐勒。史克蘭頓今夕否認一項消息，此一消息之說法稱：艾森豪經已同意在共和黨全國代表大會（……）時稱：史氏仍「有極……」

【加州……】……所發表之「友好之前景」。洛治於全國新聞俱樂部午餐會上，對前總統艾森豪會否公開支持史克蘭頓一事，避免直接作答。洛氏謂：「余認爲此事將由非提證明」。惟此位曾於一九六〇年爲共和黨副總統提名候選人又謂：他認爲艾氏之支持，「在任何時候」都係有裨益者，記者會問及共和黨領袖狄克遜可能支持高華德之提名一事時，狄克遜曾於一九五三年提名已逝世之塔夫脫，結果艾森豪獲勝。

蔣總統告知合衆社記者稱 美國已在東南亞實際與中共作戰

中共軍穿寮越共軍制服參戰

【台北二日中央社合衆國際社電】三日在台北獲出該社副社長亞洲區總經理賀伯萊訪問中華民國蔣總統的報導稱：中華民國蔣總統今天說，美國部隊已在東南亞與中共作戰，如果美國是可以勝利的。中華民國領袖在合衆國際社記者單獨訪問時說：「照今天的情形說，中共匪幫已經積極參加越戰，他們的幹部及受有訓練的分子，已在越寮積極參戰，唯一不同的地方，是他們係穿寮共和越共的制服，所以就某一意義而言，美國已在與中共作戰。」蔣總統說：……

……之被任命爲美國駐南越大使，在亞洲方面被認爲是「美國政府應付東南亞局勢的一種新的決心」。他說：整個美國在南越成敗的問題，須視美國是否表現充分的決心而定。他曾談到如……

……果南越在美國支持之下，試圖解放北越，可能發生甚麼事故的問題。蔣總統說：「一要確定在說明中共的反應將如何，目前尚屬爲時過早。」他說：「那將視美國決心的程度，以及美援的規模而定。如果美國政府決心全力支持南越政府的努力，則中共便不可能介入。但如果美國政府臨到最後表現出猶疑與動搖的跡象，則中共便可能介入以圖阻止越南解放其北半部國土。」

佐林在裁軍會上警告美國 倘北約增設核子部隊 禁核武器散佈必失敗

【日內瓦二日美聯社電】美國於星期四日稱：西方計劃設立之多國核子部隊，旨在保護西歐，以對抗蘇俄之核子威脅，且爲阻止核子武器在歐洲與各地散佈之唯一辦法。

蘇俄指摘蘇俄使用「毫無根據之政治辯論」，反對該多國核子部隊，以達到共黨年來月企圖破壞北約組織防衛安排之……

蘇俄副外長佐林對十七國裁軍會議謂：「西方國家」即北大西洋公約組織國家，紛已共取捨之時機，……

【日內瓦二日美聯社電】蘇俄於星期四日對美國表示：「假如諸君需要解決該問題，而人生要求此事，則必須迅速獲得解決」，則諸君必須放棄設立該北約組織多國核子部隊之計劃，……

美國代表福斯德稱：……十七國裁軍會議席……爲該西方計劃辯護，以駁斥蘇俄之極力多國核子部隊，否則彼等企圖阻止原子武器散佈一事，將告失敗。」

指失事民航機 具有八項疑點

立委質詢空難事件

【台北二日中央社電】立法院交通委員會二日上午開會，繼續就民航公司班機在台中上空失事的事，向交通部長及有關單位提出詢問。這次會議，由召集委員吳如炎主持，列席的有交通部長沈怡、行政院新聞局副局長邱楠等多人，在會中發言提出詢問的立法委員，有唐國楨、林競忠、李琢仁、謝仁釗、延瑛、戰慶輝、白建民、劉振東、侯庭督等。

侯庭督說他接到一位人士就當日在台中上空失事的那架班機，提出了八項資料：第一，那失事的編號（B—一九〇八）班機，于失事後，維護紀錄被人竄改。第二，那架飛機于失事當天，在台北起飛前，曾卸下機件重修，可能是油管接頭處沒有接好，于飛機起飛後脫落。第三，民航公司飛機航線多，飛機沒有足夠修護時間。第四，那架飛機的正駕駛員林宏基，據說每星期只有一天的休息，每天工作時間太長。第五，那架飛機，只能載五十三人，失事那次，卻載了五十七人。第六，據說林宏基于那次飛行，在台中爲飛機載運客人過多，曾與民航公司在台中的人員發生爭執，因此延緩起飛時間。第七，民航公司的中國籍和外國籍員工，待遇有差別。第八，民航局平日對民航公司缺乏有效督導，他要求交通部徹切實的調查，并提出答覆。

立委吳延環說：據說那架失事飛機，原先的正駕駛員是美國人，後來那位美籍飛機師，因爲那架飛機太舊，不肯繼續駕駛，才換了林宏基做正駕駛。他問有沒有這回事？

謝仁釗委員要求交通部就賠償問題，澄清一下，他問：罹難者究竟應賠償多少？

英國儲備金 超過九億鎊

【倫敦二日路透社電】英國黃金與可以兌換之通貨存儲，經過前連續三個月之增加後，於六月份減少二千萬鎊。六月底，此項存儲總額爲九億六千六百萬鎊。

日外相大平訪華

——是有中日關係新意義抑僅屬應酬？

社論

日本外相大平正芳，於今日訪華，同日我駐日新大使魏道明亦向日皇呈遞國書，這是中日關係低潮以來的一個「好轉變」。

回憶去年由於日本以維尼龍工廠設備賣共及周鴻慶事件，日本政府不顧我國的抗議，一再悍然損害我國權益，破壞中日友誼，引起我國朝野莫大憤慨，我政府於去年九月召回駐日大使（大使張厲生亦因此辭職），作進一步的對日考慮。日本政府繼此以後，派由自民黨副總裁大野伴睦、前首相吉田茂、外務省次官毛利松平等，先後訪台遊說，要求我方諒解。今年初吉田訪台時，曾答允在他回日後，外相大平正芳即行訪華。據聞當時曾協議俟大平訪華後，方舉行中日合作策進委員會會議，並由我國方面派出新大使，但吉田回日後，大平對訪華之舉，多方推搪，據日方傳出消息，謂前首相岸信介不擬參加中日合作策進委員會來華，但因不滿於池田、大平的態度，以是中止，而中日合作策進委員會會議亦因此流產（改爲座談會）。由這經過看來，日方除了派出幾個外表親華人物到台北周旋一下之外，並未作出任何誠意的事實。在另一方面，自民黨領袖松村謙三之徒，仍多次親赴北平，與毛共舉行會議，簽訂了「廖承志辦事處駐東京聯絡事務所」、「高碕辦事處駐北京聯絡事務所」、「交換新聞記者」兩個議定書，此外，第二個維尼龍工廠賣共事，仍然加緊進行。我當局在這當中，似乎已滿意於日方的遊說甘言，不問其他，於對日方遊說人物熱烈招待之餘，跟着也就派出了魏道明爲駐日新大使，並匆匆走馬上任，這種「泱泱」的風度，恐亦出乎日本人意料之外。大平正芳訪華之卒於成行，當屬這個原因吧？

大平正芳此次訪華，是否會引起各方面的重視，可不必說，但到底對改善中日關係的作用上，有什麼意義呢？據說大平此行，將與我當局討論中日間現存問題，會有什麼結果呢？下面兩點，是值得一提的：

一、自民黨已定於本月內改選，跟着便是內閣改組，池田能否蟬聯，尚在未可知之數，那麼，大平正芳在訪華以後，是否仍爲日本外相，亦有問題。新閣新人，自有他們的新政策，假定繼池田者爲佐藤榮作（所傳有可能性），其對共貿易作風，將或比池田更進一步，那麼，大平訪華，會有什麼示諾？即會有什麼意義？

二、擺在當前中日間的問題，其顯著的爲日本第二個維尼龍工廠資毛，日、毛間的互設「貿易」辦事處（最近日本政府已批准毛共一名「人民對外關係協會副秘書長」孫某入境），日本對毛之所謂「政經分離」原則的既定政策，毛共要求日本仿照英、毛談判之例，在香港舉行日、毛大使級會談等等，這些，都是中國方面所不能容忍的。而這些，雖然日本政府至今尚無與毛共直接發生外交關係，但自民黨政要松村謙三等的對毛共商談，是否與如日本政府所稱的「民間行爲」呢？這一行爲，比之英、毛談判，還要實質得多。其次，日本以第二個維尼龍工廠資毛，也許在「貸款」技術上有所變更，而實際仍然是日本政府所當負責之事，仍然是助長毛共作惡，打擊我國反共事業。此外，日本對毛之所謂「政經分離」原則，進而引起毛共所謂「貿易」人員進入日本，事實上就是日本的「兩面」政策，對我國祇能解釋爲狡詐，不能作爲「不得已」的諒解。然則上述這些問題，日本能否對我國讓步？大平即使此行抱有極大誠意，亦將會作出什麼表示與承諾？

故我們可以斷言，除非日本對現行政策有洗髓伐毛的決心，否則大平此行，不過是禮貌上造訪台灣而已。至於我國當局對此事的觀感如何，是否抱有新希望，抑是否認爲體面攸關，恕我們不作推測，惟如果我方對大平表示熱烈的歡迎，則可能給人們的印象是：抹煞過去的一切，即日本第一個維尼龍工廠資毛，周鴻慶事件，已作了當然的承認，至少已表示了不再反對。其次，大平此來，所謂雙方商討結果，絕不會變更上述所指出的當前問題的日本作法（即日本再以第二個維尼龍工廠資毛等），那麼，日本今後的作爲，將會使人們誤認爲我當局已有所默契。因此，我們對於大平此行，實無值得高興的理由。中日關係真會由此來一個「好轉變」嗎？這是太天真的想法。

最後，我們對於大平訪華，認爲最好的敬禮，謹以秦之大平先生：「中日關係還遠不能滿足中日兩國人民要求恢復邦交的強烈願望」，「中國政府歷來認爲，在中日兩國關係方面，政治和經濟是不可分的」，「中國人民在日本軍國主義者侵略的戰爭期間，曾經遭受巨大的損失，對此，中國人民有權要求賠償」。——這是陳毅最近對東京廣播公司報道局長橋本博所說的話。

領口直開到腰封 公主晚服露酥胸 駙馬陪同翩翩舞 三角圍巾掩雙峯

世界什景

【倫敦二日美聯社電】英國瑪嘉烈公主，穿上一襲幾乎無上裝之衣服跳舞，伊之夫婿史諾頓勳爵，則在假髮上打一個蝴蝶結。

除假髮外，該前爲攝影師之馬附爺，尚穿一件茄子色之天鵝絨外套，配上巨大之花邊袖口，背上有寬大之直條飾縫；短褲，白襪，與一件黃色背心，此乃史諾頓之全副打扮。

瑪嘉烈公主之服，領口開至腰封，該腰封鑲有金與珍珠，一襲巨大的蝴蝶扣，綁住一條三角圍巾，始使該衣不致完全類似無上裝衣服。

瑪嘉烈公主在粉頸上掛滿首飾，此服下一件爲名貴之珠寶墜。瑪嘉烈與史諾頓皆非創造一種新裝，兩人均爲倫敦市長哈蒙勳爵之貴賓。該英王喬治時代式舞會，係於星期三晚舉行，出場貴賓皆穿上兩個世紀前之服飾。

在該時代中，婦女均流行低胸款式，而不致使人大驚小怪。

【雅典二日路透社電】法國舞蹈家姬·茲朗·妮於今日稱：伊在雅典一間夜總會穿着裸乳裝出現後，警方着伊於廿四小時內離開希臘。

妮女士對記者謂：昨天警方昨日向伊問話，並指伊在雅典一處高級海灘穿着無上裝泳衣，乃係「違犯公共道德」。

妮女士解釋稱：此乃伊舞蹈表演之一部份，故伊穿裸乳衣而出場。

妮女士又以憤慨姿態而言：「余以前未曾穿着無上裝衣服，以無上裝之長衣而言，余亦未有違抗警方命令。」

妮女士謂，伊自巴黎前來，曾在法國各戲院表演，及在法國電視上出現，並在義大利亦頗有名氣。

警方於今日稱，妮女士漸受問話後，未有被扣留，但伊之檔案，則移交雅典之主控官。

泰故首揆乃沙立 生前挪用公款移作私人用途

【曼谷一日美聯社電】泰國政府審查故國務院長乃沙立遺產之主任委員乃曾拉透露：該國已故總理乃沙立，在執政五年期內，曾自國家特別基金中提款供作私人用途。乃曾拉告記者稱：乃沙立由秘密存於此間一銀行之公款一千二百萬銖（約合六十萬美元）提款自用。惟是未將全數提清。泰國政府已將乃沙立之遺產凍結（……）於若干人士稱：乃沙立之遺產總計八億銖（約合一億四千萬美元），以待該特別調查委員會究乃沙立遺產內是否混有公款問題，從而進行調查所得之結果。

西藏喇嘛贋傳

非方稱不知情

【馬尼拉二日美聯社電】菲律賓外長……

袁樹生掌相家

荷蒙賞識　向隅者衆　無以爲酬　以表謝意　延期一月

舉相五元　現遷：灣仔洛克道四五五號（十三樓）電梯按12字

人頸核特靈

頸核素無特效藥　脫割均易復發

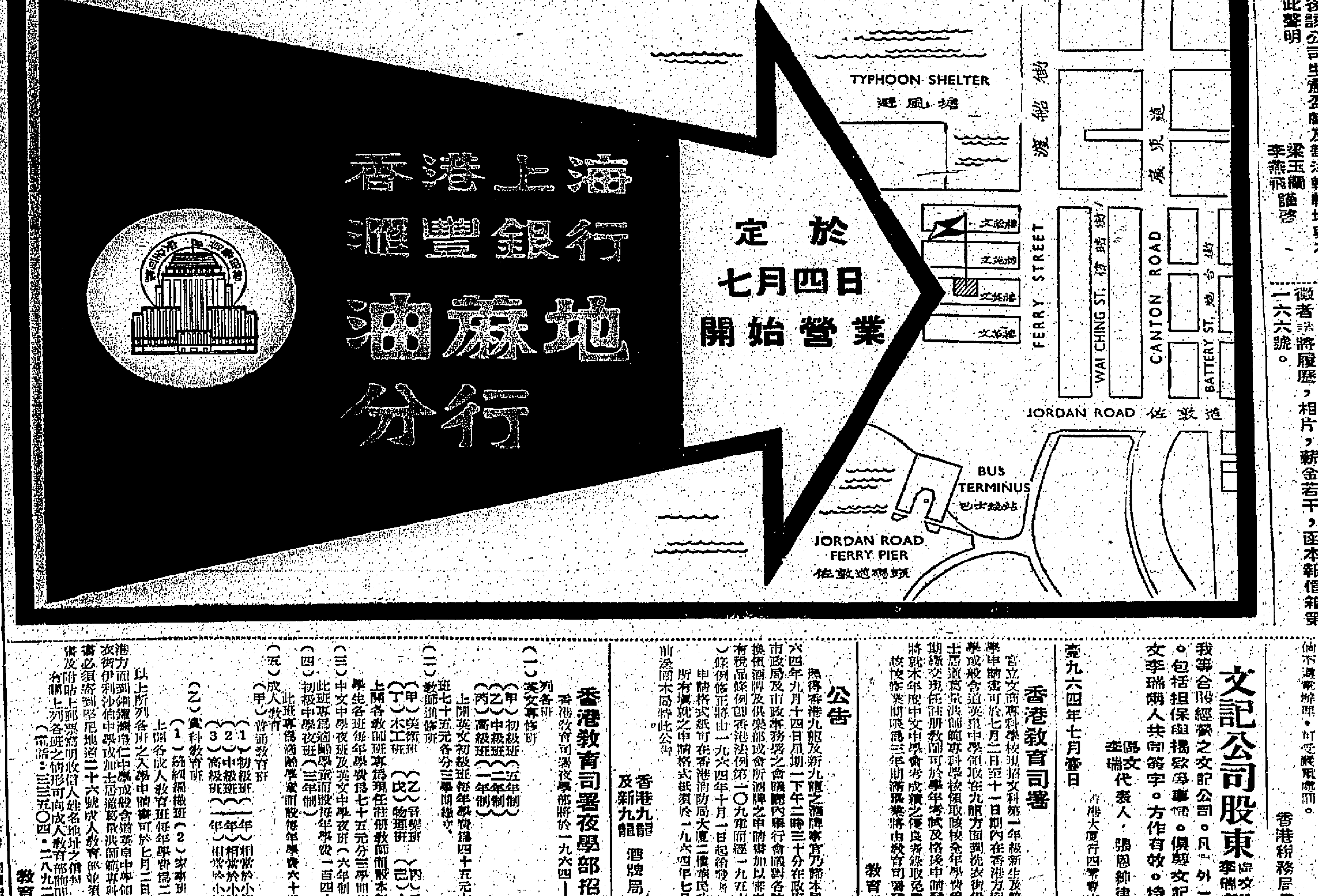
ST. GABRIEL'S SCHOOL

聖嘉伯烈英文書院　新生 招收男女

本校以發揚基督精神。採用最新教育方法培育健全公民爲宗旨（明年參加英文中學畢業會考）

班級：中學部：F.1—F.5　小學部：P.5—P.6　報名：由每日上午九時至下午五時。

考試：七月十一日（星期六）下午二時正　校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座　電話：三一四三三八



蟲痔病專家 黃華東

肝虫病有救 痔瘺患無憂

盧海九龍診所灣旺角

退股聲明

本人等經於一九六四年七月一日退出錦繡煇髮公司以後該公司生意盈虧及華洋轇轕均與本人等無涉特此聲明

梁玉鸞　李燕飛　謹啓

美民權法案 衆院可通過

【華盛頓三日合衆國際社電】美國國會衆議院經已準備就緒，於今日稍後或在本月四日之一特別典禮中，投票表決民權法案，作最後決定。衆議院即已於昨日通過，此一列款，提使民權法案於今日獲致最後通過。支持此法案者，預測該院將有大批投票贊成此法案，而會使此法案委員會……

漁農處公告

爲被拘押犬隻事

茲下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六四年七月四日正午十二時以前仍未被申請領回，將予以銷滅。

犬種	犬隻詳情 性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國狗	雌 白	E64	14737	旺角 30-6-1964	馬頭角狗房
中國狗	雄 黑白	G63	—	紅磡 30-6-1964	馬頭角狗房

漁農處處長 祁達

聘請各科教師

教會主辦中文中學英文中學誠徵國文、歷史、數理化、英文、音樂、體育各科教師多位，應徵者請將履歷，相片，薪金若干，函本報信箱第一六六號。

香港軍事服務團 招募新兵

香港軍事服務團現有缺額，招募智力正常及身體健全之青年，充當通訊兵，工兵，駕駛兵，衛生兵，炊事兵，號兵，軍人管理兵，及其他軍事事務等職，在駐港英軍中服務。應徵人必須爲華籍，年在十八至廿五歲之間。如有意應徵者，可依照所列時間，向下開各募兵事務處應徵，屆時將以測驗及服務條件向彼等解釋。計開：

九龍多利蘭兵營沙展餐室　逢星期一　上午九時至正午十二時

啟德路兵房兵營　逢星期三　上午九時至正午十二時

赤柱兵房新兵營　逢星期五　上午九時至正午十二時

香港募兵官杜樂中校

香港稅務局 報稅表格

各界人士不論個人、合夥、營業，或公司如應繳納薪俸稅或營業利得稅，而在該課稅年度之稅基本期間之末日起，四個月內尚未收到稅務局之報稅表格者，即按照稅務條例第五十一款第二段之規定，須自動通知稅務局長一九六四年至一九六五年課稅年度之課稅基本期間，通常在一九六四年三月三十一日或以前終止，而該四個月期限，亦即在一九六四年七月卅一日期滿。

凡有納稅資格人士而尚未接獲報稅表格者，應即通知稅務局，倘不遵照辦理，可受嚴厲處罰。

香港稅務局局長 德輝

文記公司股東聲明

李偉文 區瑞 聲明

我等合股經營之文記公司，凡一切對外事務及華洋轇轕，包括担保與揭款等事，須與文記公司股東區文李瑞兩人共同簽字，方作有效，特此聲明

區文 李瑞 代表人：張恩紳律師樓啓

一九六四年七月壹日　香港大厦四零零室

香港教育司署

官立文商專科學校現招文科第一年級新生及第二年級插班生入學，申請表可於七月二日至十一日期內在香港方面到銅鑼灣禮頓道中華中學及九龍方面到洗衣街伊利沙伯中學領取。……交付註冊教師可於學年考試及格後申請報考，此項招生將就本年度中文中學會考成績之優良者錄取免費生十名，該校修業期限爲三年，期滿畢業將由教育司署發給文憑。

教育司 簡乃傑

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六四年九月十四日星期一下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對各種地區所請求發給或轉換酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請書加以審核此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一〇九章而頒發一九六四年十月一日起換牌（除正式……）申請格式紙可在香港消防局大廈二樓市政事務署索取所有填就之申請格式紙須於一九六四年七月十六日或該日之前交回本局特此公告

香港九龍及新九龍 酒牌局秘書 陳樹青

香港教育司署夜學部招生

香港教育司署夜學部將於一九六四—六五年度辦理下列各班：

（一）英文專修班

（甲）初級班（五年制）

（乙）中級班（三年制）

（丙）高級班（一年制）

上開英文初級班每年學費爲四十五元中級班六十元高級班七十五元各分三學期繳交

（二）教師進修班

（甲）美術班 （乙）音樂班 （丙）手工班

（丁）木工班 （戊）物理班 （己）小學英語數學班

上開各教師班專爲現任註冊教師而設本年度祇收第一年級學生各班每年學費爲七十五元分三學期繳交

（三）中文中學夜班及英文中學夜班（六年制）

（四）初級中學夜班（三年制）

此班專爲適齡學童而設每年學費爲一百四十元分十期繳交

（五）成人教育

（甲）普通教育班（……）初級班（二年）相當於小學三年級程度

此班專爲適齡學童而設每年學費六十元分十期繳交

外科肝虫丸 消痔靈 根治痔瘺 增設醫館

美衆議院昨通過卅三億元援外案

【華盛頓二日合衆國際社電】美國衆議院星期三拒絕共和黨路易斯安納州衆議員巴斯曼之建議，通過詹森總統之三十三億元援外法案，而未作重大之削減，此為十年來之首次。衆院議員同意衆院援款委員會之意見，僅削減詹森所要求之三十五億美元援外款項之二億美元。此為一九四七年開始實行援外計劃以來，衆院表決削減之最少數目。獲共和黨經濟集團支持之巴斯曼，星期三曾在衆院極力要求削減四億四千七百八十萬美元。巴斯曼之遭受失敗與詹森總統之獲得勝利，係經過兩天激烈辯論以後之事，援外法案之支持者與反對者曾在辯論中揮拳怒吼。援外法案現已提交參院通過，詹森希望在參院再獲得立法上之另一次大勝。

中國回協發表嚴正聲明
反對中俄共參加回教大會預備會

【台北二日中央社電】訊六月十三日結束之中國回教協會頃發表嚴正之聲明，反對「亞洲回教大會預備會」所作邀請共產集團的蘇俄及中共匪幫偽回教代表參加的決定。

中國回教協會為有卅餘年悠久歷史，決定本年底召開會議，由印尼擔任主席，為代表中國穆斯林的唯一合法組織，且為世界回教聯盟及世界回教大會會員。一九五二年二月在喀拉蚩舉行的世界回教大會，與一九五五年在喀拉蚩舉行的世界回教……並決定邀蘇俄及中共……所共喻共曉；中共匪幫迫害伊斯蘭教，罪惡昭彰，即就逃亡出國的中國穆斯林而言，已逾七萬人之多，大都散居中東各地。

回教協會認為俄國及中共匪區沒有宗教信仰的自由，該地所謂「回教團體」，完全是傀儡工具，絕無代表中國穆斯林參加國際回教會議的資格。而且世界穆斯林權威學者，根據教義，早已斷定並宣佈共產主義為非法，為不義，追隨共產主義者即為叛教，更何能讓它參加國際會議。

由印尼策動的所謂亞非回教會議，今年六月初在耶加達召開預備會，到有印尼、巴基斯坦、阿聯等十三個國回教國家，……中國回教協會代表參加。

㈠在蘇俄及中共匪幫淫威控制之下，本無信仰宗教的自由，決無真正的穆斯林，故在共產黨統治下的所謂回教團體，已完全變為傀儡工具，如邀請其出席會議，不但助長共黨兇燄，予彼輩以宣傳機會，猶將回教經典之精神，是以絕對不可邀請彼輩參加……

偽回教團體，無非受中共匪幫的豢養，為虎作倀，出賣宗教，絕無代表中國穆斯林參加國際回教會議的資格，至為顯明。務請我各穆斯林兄弟邦，力主正義，堅決反對邀請共匪的偽回教團體出席的決定，並邀請中國回教協會代表出席，以符伊斯蘭和平與正義的精神，而防「色當」魔鬼滲透與顛覆的詭計。

狄托與波共頭目稱
西德裝備核武器充滿危險性行動

【華沙一日法新社電】……訪問此間之南斯拉夫總統狄托及波蘭共黨領袖哥茂爾加，本日強調「和平共存」之重要性，並認為是消除戰爭之唯一方法，及能保証社會主義之勝利。此兩位共黨領袖，在此間文化宮之會議上，以和平之名義宣稱：西德配備原子武器及波昂政府之「報復」行動，充滿危險性。關於共黨之團結問題，哥茂爾加稱：「所有共黨均係獨立者，各共黨均對其人民負責，同時亦對國際共黨運動負責。因此，在保証和平，而對帝國主義之鬥爭中，團結並屬重要。」哥氏稱：波蘭共黨對克服存在於社會主義國家與中共間之困難，並未絕望。狄托則稱：「我們並不如中國同志那樣想法，即和平共存將會傷害我們」。

南國將獲准加入東歐經濟計劃

【布加勒斯特一日法新社電】據此間消息靈通方面人士本日宣稱：南斯拉夫，由於將獲准參加東歐集團經濟互助組織之若干計劃。南斯拉夫總統在過去一年即已設法在該個組織內獲得觀察員之地位。觀察家謂：南斯拉夫將是否獲准得到比此項為較大之事情，似乎並成疑問。該方面人士謂南斯拉夫專家，將獲准參加特別與南斯拉夫利益有關之數個委員會，俾使到南斯拉夫之對外貿易能與東歐集團經濟互助組織之一般方針互相適應。預料南斯拉夫將於本月在布加勒斯特所舉行之一次會議獲准參加該委員會。據觀察家宣稱：羅馬尼亞支持南斯拉夫，因該國希望南斯拉夫支持其在東歐集團經濟互助組織內，對採取一項獨立政策之願望故也。

避免共黨特務綁架
加斯特羅胞妹在墨西哥匿跡

【墨西哥二日合衆國際社電】古巴流亡人士星期三稱：古巴總理加斯特羅之妹妹裘亞娜業已實行匿跡，以免受共黨特務之綁架。

此等共黨特務前曾在墨西哥市揚綁二千名「受追緝」分子返……

前達拉斯市長太太稱
當甘迺迪遇刺時曾目睹樓頭兇槍

【德克薩斯州達拉斯市二日合衆國際社電】……前達拉斯市長卡塔爾之太太於本星期二稱：去年十一月之車隊遊入……，伊曾目睹一……當時係甘迺迪夫婦在達拉斯……告「達拉斯晨報」謂，伊曾目擊一倉庫大樓之一窗內伸出。卡塔爾太太稱：今日以前，伊……手。卡塔爾太太稱……伊稱：伊聞第一聲槍響時，適面對……，而告訴及行兇之槍。

印度派尼赫魯之女出席聯邦總理會議

【新德里一日電】此間今日接獲法……

傳新任印揆患心臟病

【新德里一日路透社】官方宣佈說，他只……總理尼赫魯的……女兒……將代替……出席在倫敦召開的聯邦總理會議……

法中學生會考試題被人盜賣

【法國馬賽二日合衆國際社電】此間警方一調查委員會，於本星期三就中學生會考試題被人出賣，值……至三百美元之事，傳聞卅名學生及兩名教員。此委員會之發言人估計：參加者……學科考試，各生預先知道試題者，至少佔全部考生之百分之八十。若干學生曾於本星期三自動至警署作供。此一出賣試題之醜聞，使法國全國為之……

蘇代表團赴英簽約購人造纖維紡織廠

【倫敦二日合衆國際社電】星期三官方報道，在本週較後時間，將有一個蘇聯高級貿易代表團來倫敦，簽訂一個五千萬鎊的協定，以購買人造纖維紡織廠的機器。該代表團由蘇聯化學工業部長柯斯坦諾夫率領，預料將進一步接洽有關購買化學工廠設備的事宜，如此便一億英鎊以上。

有關該貿易代表團的目的，已由蘇聯商船部長納斯特諾夫於星期三在記者會上宣佈，現正在此間訪問。他並稱，若條件合宜，蘇聯或將向英國購買船隻。蘇聯駐英國永久貿易代表蘇諾夫說，蘇聯並有興趣購買纖維素和紙張。納斯特諾夫說，他希望英國購買蘇聯的石油。

……生能否升學，因為中學畢業……多數已於當晚午夜時……分發釋，若干則曾被扣一夜。（昨晚，巴黎中學生於此一緊張……）本星期三，被……萬分之全國性……試，以……警察……名被扣……結時狂亂……，大約……有六人。）

法上年度貿易逆差額增一倍
法在亞洲市場自標落空

【新德里二日法新社電】……至五月之法國對外貿易逆差，比去年同期增加一倍。逆差數依美元計，為六億二千五百萬元，去年同期則僅為三億三千三百萬元。公告稱：今年一月一日至五月三十一日，法國自外輸入……注視。……法國今年初與中共建交，其作用之一即為在亞洲地區獲得更大之貿易市場，照數月來之成績而論，法國之目標已經落空。

美民航噴射客機
暴風雨中降落滑出跑道起火

【紐約二日合衆國際社電】美國一航空公司之波音七二零式噴射客機一架，昨晚於暴風雨中降落此間甘迺迪機場時，滑出跑道。機場警方人員稱：該機僅有兩人輕傷。有關此機所載人數（連同機員計算在內）之報導，有十人以迄十三人不等之差別。一名目擊者指機上起火，機場當局則否認此說，並告消防局，紐約市內出動十二輛救火車。機場另一目擊者稱：該機滑出跑道時，曾出現大批火花，可能以此引起該機失火之……

官方認為事屬戲弄
美婦渡大西洋失蹤

蘇俄常用女色誘外人入圈套，但假特亦不少愛西方的高生活水平投奔西方，供出共黨秘密。

經過GRU嚴格訓練過的俄諜最喜運用性做武器

不論男女，一經被俄特引誘作色情活動後，即難免被迫替他們工作。……不過俄國特務頭子薛洛夫，最近亦因間諜叛變而倒台。

蘇俄情報頭子薛洛夫倒台而且被軟禁了，他的職位由伊凡舒丁繼承了。薛洛夫的失勢，開始於兩年前蘇俄情報局（GRU）喪失一個高級官員的時候。陶爾尼先叛變，取道芬蘭投奔美國，他主持一個情報組，職責是刺探北大西洋公約組織，使克魯雪夫總理知道西方同盟的動向。總之，在世界各地活動的蘇俄間諜，一個繼一個的被揭發了。薛洛夫身兼兩職，國防部情報局（GRU）的首領，國家安全委員會（KGB）及蘇俄國防部情報局（GRU）的首領，這兩個組織，以前是互相窺伺的，弄出許多麻煩的事情，後來克魯雪夫下令他們停止互相傾軋的活動，祇幹克姆林宮直接感覺興趣的工作。

與許多的報告相反，KGB的主要工作是在蘇俄境內的。不過，它也有一個外國情報組。雖然它的組織已不如史達林時代那麼強大，它仍然僱用數以十萬計的忠實黨員，以監察和報告俄人的活動。KGB也有一個「間諜處死組」，負責執行在蘇俄境外地方的恐怖主義行動。在墨西哥城暗殺托爾斯基，就是這組的人員奉史達林命令行事的。英國商人溫尼，去年在匈牙利被捕，也是這組人員的傑作。（上圖為投奔美國的俄特，見客時蒙面，以防認出其面目。）

不過，蘇俄的外國間諜網的神經中樞，是GRU。負責挑選，控制他們在現場的活動，以及分析和評價他們的報告。攻南韓擔任敵後工作間他，顧不願意充當特務分子，……免參加外交圈子的活動。在北韓人以及與他一起工作的人看來，他……

一個留學北平的外國學生

—約翰哈維著　吉原譯—

一律藍衣

我們冷得半個之後，終於到達外國語文學院，在門外歡迎我們的掌聲本來可以使我們的心情增加溫暖的，然而我們已給冷氣侵入骨髓，不耐煩跟他們作長久的應酬。我們一心祇願得到一個溫暖的地方。後來我們一踏進我們的宿舍，就連衣服和鞋子都不脫，便躲身於溫暖的被窩裡。我們的手指、腳趾、鼻尖和耳朵才慢慢恢復血液循環，我們也猶神振，能與中國譯員和先我們而來的學生娓娓交談。

我在頭一晚，有一個長時間睡不着，那些驅使我前來中國的熱情祭迴於我的心中，我又思念我撤下在幾千哩外的妻子、父母、親戚和朋友。我又想起我還要做七年的艱苦工夫，才有資格做一個醫生。中共對我們的熱烈歡迎，在這一晚也引起我長時間的回憶。我那時祇知道中共對迎納國的學生是特別歡迎的。到了後來，我才知道這種特別歡迎，是中共專一留給那些經已明知或預料到將與中共走同一之路——的國家的人民的。

初到北平的人，都會看出遇見的人無論男女，不分老少，都是穿着藍色衣裳的。看來像是一枝穿藍制服的大軍。不是藍色的唯一服飾，祇有婦女慣常（但不是經常）用來掩蓋頭部的頭帕。男人通常戴帽子或露頂。因為男女一律穿褲子，又着同一式樣的藍外衣，而且一律用粗棉布製成，所以祇有靠他們的頭飾，才容易分辨男女。在多季，褲子和外衣都用兩層布縫造，中間塞進厚棉花，著了像是全身臃腫，使人初見之下，誤認為肥胖。在城中時時會遇見「解放軍」的兵士，兵士的制服同普通百姓所穿的衣裳完全相同，祇顏色是黃褐色，而不是藍色罷了。

高級的黨官自成一個階級。他們的衣服雖然仍是藍色，式樣卻是特殊的。他們的褲子和外衣是用上好的斜紋布縫造。這種質料的衣服是很昂貴的，祇有高級官員才買得起。他們還在這種衣裳之外，加上一件西方式大衣（也是藍色的），頭上戴一頂皮帽子。這種帽子的價值，由人民幣五十元至二百元不等，可是一個巴士……

傷票員的月薪卻祇有二十八元。

中共怎樣解釋這樣普遍採用藍色的道理呢？他們說：自古以來，顏色是帶有社會意義的。黃是帝皇專用的顏色，其他顏色也分屬於雅痞階級，祇有藍色才是普通民衆專用的。他們又說，因為社會主義新中國是一個民衆政府，所以應該採用屬於民衆的顏色——藍色。

中共除了宣揚藍色具有無產階級和民主意義之外，似乎沒有直接強迫人民採用藍色。然而直接強迫是沒有必要的。因為一切織布工廠完全屬於國營，中共祇消命令工廠不織藍布以外的布，就辦得到了。人民如果不着藍布，就要赤身露體，購買輸入的外國布又沒有能力，於是祇好穿藍布了。

中共為什麼要統一人民的服裝呢？共產主義的目的是消滅個人主義和統制人民的全部生活。在共黨社會中，達目的用種種方式來達成。在共黨中國所用的一個方式，是統一人民的服裝，這樣就會逐漸轉移人民的思想，使他們側重集體而忽視自我。所以中共使人民一律穿着藍衣的用意，祇欲使人民更加接近共黨欲強個施行的集體主義而已。（三）

國際新聞

威脅總統生命的神經人物

他們的年齡，由十八到七十二，但以卅到五十歲為多。其中大多數，來到白宮前，是在其本州入過精神病院的。其後病情有進步，准予出院，不幸得很，很多人神經病復發的。

保安人員帶來的人，有一部分是非俄世嫉俗的。到今為止，醫生們檢討各案，發覺有一特點，是即……

他們的父親，多數是生於外國。

他們的父親文化水平頗高。他們到了美國，生了奇異的幻想，以為美國總統是天賦特殊人物，可以向他告狀，伸訴煩惱。

據報醫生指出：他能一看便可斷定該個人的心理是否正常、不正常、男性、女性、本地人或……在白宮設有支部，名稱叫保護法研究支部，一美國保安秘密人員負責一切恐嚇總統的函件……

他們把發函人分列為：大危險，小危險，十分危險，不大危險。他們極力追踪懷有敵性及心理不正常的人。」

白宮的保護法研究部的負責人布克觀察外來客。布克警察是精明，分析力強，知……

……兩個間諜袍澤克羅傑夫婦（彼得與海倫）是美國聯邦調查局逋緝的兩個美國公民……

郎斯達爾立即與出入口監察員……於一間商業銀行，任期後，他在英國出現，這是他知道的。三星期後，他受僱……

利斯及羅娜，彼倆造的澳洲護照住在英國，是有一個波蘭女朋友，留在華沙的英國外交官員僕役。郎斯達爾開始「釣魚」了，幾個月後，釣了兩條魚。其一女朋友克琳絲汀，離開華沙，……有這樣的一個女朋友……打電話給他，說他的函所預期的。（上）

在美國總統紀錄，除了……一八三五年，刺殺傑克遜總統……一八六五年，布夫殺林肯；一八八一年，企圖……一九零一……

（西門）（續完）

經常航行港歐航線的豪華郵船上神秘命案

不特有兩名船員於途中自殺，而且發生史令人驚詫的棺材爆炸，引起陣陣疑案。

對於半年的旅行，加耶德船長，此係當時……船「越南」號，環遊半個世界，由他指揮……次航行，然後，他對海洋作別……。但那中可怕的經歷，是他長期而且光榮的航海生涯……

因為，「越南」號今日泊馬賽港內時，陷於神秘氣氛中。此種神秘，不僅當時在船上各人大惑不解，即使法國警察也束手無策。

「越南」號的兩名侍者如何死於非命的？船上的一批珠寶或金塊是怎樣失踪的？誰人送這至船上一個棺材內？這是……

其中任何一個問題，法國警察仍然無法解決……

此事發生於一九六三年十二月，當時「越南」號駛離馬賽，前往神戶，出海不到幾天，一名叫……的義大利人，……

船長李……紀錄兩人……

……但將「越南」號從神戶駛開行時，比較平靜，待者柏里斯被人發現在一個頭等房……

科爾成醫院絕對無菌細房

世界祇此一間

—秀—

生活在這個超清潔的世界裡，也有它的缺點。患者必須個別隔離。護士及醫生的巡視必須減至最少限度。探病的親友，祇准站在走廊，祇隔玻璃的窗戶看入病室內。他們通過一幅距離病榻八英尺之遠的無菌麥克風談。

小病室內的設備，盡量做到舒適、安適。每一個患者享受一座電視機，由床邊桌上安裝的電開動。她可以經一動指尖，便能拉高或放低百葉簾，以腳製控制洗臉盆。又有和護士等通話的設備。

子宮病即使在治療告一段落時，一個病狀是指著……，但非……

這醫院的特別病房，是六個月前落成的。為倫敦都議會、建築師、建築商及該醫院醫共同合作，將一切障礙排除。整理地盤去年八月底才開始，衛生部長巴柏今年三月三日主持新病房開幕典禮。工程按預定期限提早了數星期，第一位患者次日即入院留醫。

在英國倫敦科爾成醫院內服務的女護士，如果在一個新部門當值時，是禁止攜帶自己的手帕的。倘若她要用手帕，她須向護士長取用紙巾。假使她需值時取出紙手帕幾次，護士長便馬上請她落班。

這位女護士是不會抱怨的。禁止攜用自備手帕不是甚麼新的條例，目的是保障病人不受細菌傳染。護士服務的那個價值五萬八千鎊的病房，是世界上唯一設有此種規定的病房，旨在治療女人患上的一種絕有的痛病，是婦女在懷孕後，子宮即患癌腫。迄今以前，患此種子宮癌症的婦女，十九不治。醫本症頭羅斯，每年在英國及威爾斯的死亡率是廿宗。五年前，查靈十字醫院發明了治癌新法。感謝新治療法及新藥物，今日醫生已能治癒此惡症，但需有下述三種規定：

一、須在不抵禦根的早期開始治療；二、必須有高級之實驗設備支持，從事精深的醫療；三、必須在極清潔條件下護理。科爾成醫院的特別病室，是為了適合此條件而建。

現在，有三位年青女患者在該特別病室留醫。她們生活在絕對無菌的情況下。祇有其他的手術室，比得上這幾個女患者的環境純潔。不久，此病室再增加五位患者留醫。她們所呼吸的空氣，曾經過濾，每一小時更換空氣幾次。她們吃的東西與接觸的物件，完全經過消毒。每一女護士或醫護人員進入該病室之前，先將所有衣服脫掉，全身淋浴一番，再穿上特別洗滌乾淨的衣服。

甚至修理一個漏水的龍頭，或修理一個照明燈，均可從病室的頂層或底層下通過，與進行修理時，工人不必踏足病室內。從該斗大的病室取出任何物件，必須經過一座雙重的門。一位女護士如果飛傷風打噴嚏的，便將一切防範措施都破壞無遺了。

影展、悲劇、餘音裊裊

—本報駐台記者：曾銘—

……

……對國際影展批評，指摘這些悲劇影響到我們本身，這次影展的最大收穫，將是……台灣必須恢復日本影片的……應是……

……他們所派出的代表團，來台參加影展，……和明星，都是「小貓三隻四隻」……是他們的目的，他們都已達到。……

電懋的損失最大

……電懋的損失最大……認為影展結果的最大損失，……（六月廿九日寄）

……兩支手槍的疑雲

影展最大收穫者

陸運濤決定在台投資五千萬美元

【印度】……

黃竹坑、牛頭角、慈雲山 建新型廉租屋宇 可容納七萬餘人

【本報訊】政府將興建三處廉租屋宇，一處在港島，兩處在九龍，以十二層或式十層高之兩種大廈，容納七萬餘人居住。該三處廉租屋宇，一在黃竹坑，可容二萬七千人；一在牛頭角，可容式萬四千式百人；一在慈雲山，可容九千三百人。

牛頭角之廉租屋宇，將於三數月內興建，預料第一批大廈可於一九六六年完工。

三處廉租大廈將採用一種新設計，為政府建廉價屋供應低薪階級之一種新猷。此種新設計與現時廉租屋宇設計基本不同之處，為每一住宅單位將有私用廁所，而非如現時之共同廁所與浴室者。新設計另有一項特點，即住宅單位將較舊日者為闊，舊者闊十一呎，而新者則闊十四呎半，此即謂新住宅單位更易於間格為各種居住地方。

新廉租大廈另一項改良設計，為每一單位將各有較闊之私人騎樓。新廉租大廈係供一家四人、七人及九人居住，並依每一成年人須有三十五方呎之面積而設計。舊式廉租大廈則係供一家四人、五人及六人居住者。

牛頭角廉租屋宇共有式十層高之大廈五幢，並有遊樂地方。有關興建大廈工程，不久即行招標承建。至此建築工程預料將於本年九月開始進行，約需時間兩年即可完成。

牛頭角廉租屋宇另有四座住宅大廈在興建中，兩座高式十層，另有兩座則高十式層。該四座大廈將於明年底完工，屆時約可供一萬式千人居住。

黃竹坑廉租屋宇之興建工程，將於明年初開始進行。該處之地盤工程不久即可開工。在此處之廉租屋宇，將有住宅大廈十座，其中五座高十式層，另有五座則為二十層。此外，並附帶建築學校四間及遊樂場與停車場。

慈雲山廉租屋宇將僅有一座式十層高之大廈。地盤工程將於九月開始，約需時四個月完工。

港九三宗車禍兩人受傷
汽車衝上草坪撞兩車 貨車毀鐵網幸無傷人
華爾登酒店附近三車連環相撞

【本報訊】一輛私家車昨午在夏慤道失事，駛上草坪，與停擺路邊的兩部私家車連環碰撞，駕車者受輕傷。

意外在昨日下午三時發生於夏慤道近消防事務處。涉事的AD七六〇九號私家車，在由東向西行駛中，可能因天雨路滑失卻控制，駛上草坪，車尾連撞毀停放在路邊的私家車AA四七一三號及AA二一〇四號。涉事私家車連打兩個翻後，橫擺夏慤道草坪上。事後警方人員開至現場調查，召救傷車將傷者送院。

皇后大道東二百一十六號門前，昨日下午三時三十分左右，一輛行駛中的小型客車，將一行人撞倒路上。

傷者為成發椰子店的伙計，名李錦榮，年約四十餘歲，昨日甫出店門，即被迎面駛來車輛門外的倒後鏡碰傷額頭及門牙，傷者事後送院救治。出事地點為一斜角，意外發生時，適天雨路滑，駕車者見有人從騎樓底衝出時，已剎車不及。

九龍方面一輛失去控制的小型貨車，昨日疾衝向行人衆多的荔枝角道與北河街交界的路中心鐵絲欄，衝毀約十餘碼鐵絲欄後，仍繼續前衝，幸為斑馬線中間的石柱所阻，消除了衝力，但一枝石柱已被衝斷，貨車車頭亦告凹毀，幸無人受傷。

當時斑馬線上來往行人很衆，看見貨車失事撞來，紛紛及時走避，秩序大亂。

該失事的小型貨車，隸屬尖沙咀金巴利道廿號地下香資企業有限公司，車牌AD六六零四號，昨天下午二時五十五分，由一姓鄧司機駕駛，車上載有一批貨物，沿荔枝角道駛向尖沙咀，當駛至肇事地點時，據司機解釋，是因車掣失靈，無法控制，以致向路中心的鐵絲欄撞去。

此外，又有三輛汽車昨日下午四時三十分在大埔道四咪華爾登酒店附近連環相撞，幸情況並不嚴重，[illegible]僑輝街一名運石車隨車工人，送醫院敷治後離院。

失事的三輛汽車，為首的是振源貨車AE六二七一號，第二部是志明運石貨車AD九七二三號，第三部是一輛由女子駕駛的黑色私家車。

據目擊的途人稱：當時，振源貨車從沙田駛出市區，在駛經上述地點的一個斜角時，突然將軚失狼控制，與迎面而來的志明貨車相撞，志明車的司機早已剎掣慢駛，車頭僅與車身互擦；至於尾隨志明貨車的私家車，亦只輕微毀車頭。

中巴將增闢新線 北角至半山區
改善黃大仙區巴士服務 徙置處長擬具若干意見

【本報訊】中華巴士公司將於數月內開辦由北角經半山區堅道及般含道而至蒲飛路之新巴士路線。此項消息，係公共交通顧問委員會主席簡悅強議員在其最近一期報告中所陳述者。該項報告已於昨日發表。

開辦該路線係由公共交通顧問委員會建議作為該公司今年發展計劃之一部份。

簡氏在其報告中又稱：該委員會有意調查大嶼山方面對公共交通之長期性需要，以便明瞭是否有被認為滿意之解決方法。該處現時之巴士服務，係由九龍巴士公司根據非專利性執照而開辦者，該執照將於一九六五年三月三十一日期滿。

簡氏稱：新界民政署離島理民府已促請公共交通顧問委員會注意，該島目前之巴士服務，雖足以應付居民之平常需要，惟未能應付於週末或假期大批前往該島旅行之市區居民之需求。

又徙置事務處處長巴樂，就九龍黃大仙區現行巴士服務情形擬具之若干項意見，現經送交公共交通顧問委員會考慮。該項意見，係在市政局民選議員張有興提出關於黃大仙區巴士服務情形之詢問後而擬具者。

據簡氏謂，彼就此問題所作之見解，業經送交該委員會，俾考慮是否有加以改進之必要及能否加以改進。巴樂又稱：鑒於該地區在今後數年內人口預算大量增加，故現建議每六個月檢討該問題一次。

姜侍被控用鏹水淋大婆案 陪審團被解散
因供詞涉及被告落案時供狀 改由另一法官另行定期審訊

【本報訊】嫡庶爭風姜侍涉嫌以鏹水淋大婦案，昨午審訊時，因供詞涉及被告在警署落案時的自供狀，法官恐影響陪審員判案，於是宣佈解散本案陪審員團，並諭將案再交由經歷司另行定期由另一位法官審訊。

本案昨晨在高院開庭後，因有一證人之口供不便在陪審員列席間作供，法官乃着陪審員離席。至下午再開庭，由紅磡警署探員李標作供，但其供詞涉及被告在警署落案時的自供狀，法官以此點於陪審員判案時將影響被告人的利益起見，乃宣佈解散本案之陪審員團。

被告女子楊金容，四十三歲，家庭主婦，住紅磡寶其利街，被控本年四月廿三日在九龍地區，向女子范月娥投擲腐蝕性液體，蓄意使其身體受到嚴重傷害。被告否認控罪，延大律師代辯。

案由高院副按察司麥菲法官主審，檢察官羅尼路主控，陪審員團則由五男二女組成。

不依期限興建上蓋 公地被政府收回
買主提上訴法官裁定暫行擱置 律政司認為不合向合議庭上訴

【本報訊】一地主在投購得一幅官地後，未遵約限期興建，當局擬將之收回再行公開拍賣，地主上訴法庭，結果法官裁定予以擱置。事後律政司不服，向高院合議庭，指法庭這樣裁定不合，認為法庭應根據法律上目前情形來判處，不能顧慮及將來的轉變。此案聆訊未完，押候今晨續訊。

合議庭由正按察司何瑾爵士及高級副按察司百里渠組成；律政司方面由政府檢察官谷奇代表出庭；被訴人為林英蕃及其他未有具名的，則由貝納祗御用大律師代表。

上訴人檢察官谷奇向庭提出反對高院副按察司麥菲日前在內庭聆訊有關香港仔一幅官地糾紛案件的判處。

該幅官地面積二萬零九百六十方尺，係於一九五七年由被訴人方面以十一萬元向當局投購得，以作興建魚塲之用，但被訴人投得後，迄今一直未依期實現其興建計劃。

因此當局認為其有違背出售官地限約，乃根據一八四三年收回官地條例，將該幅官地收回，再行公開拍賣，故認為副按察司麥菲當時判處將案擱置，使當局對於官地再行拍賣以期發展殊有阻延。

檢察官更指出法官實無權阻延一幅官地的拍賣，因為該幅地在收回後，即已成為政府物業，故政府對該幅地可以隨意施為。

如被訴人方面有所反對，亦可以向港督會同行政局申訴，或循法律上向法庭申訴，以求補救。

被訴人曾入呈港督，經已被駁回，後來被訴人進一步上訴英女皇。

代表被訴人貝納祗御用大律師指出：被訴人這次是根據官方手續來進行上訴，並非是根據收回官地條例，因此被訴人是可以申請補救，這是沒有權予以限制的。

（上）私家車昨在夏慤道因天雨路滑駛上草坪，撞擠停在路旁的兩輛私家車。
（下）失事撞毀荔枝角道鐵絲網欄的貨車。

因車禍喪生者 九龍城最多
受輕傷者油麻地佔首位

【本報訊】如果牽涉到你的交通意外事件是在荃灣警區裡發生的話，則這項意外更有可能是一件致命的意外。這項令人不安的事實，是一九六三年交通意外事件統計數字所顯示的一項事實。

這些統計數字，係採用當年所發生和涉及死傷的九千宗意外事件，並且加以分析，希望能夠從數字裡獲得一些交通失事的真正原因。

當局現繪製有四套表，表內將十一個警區內所發生的交通意外事件分為致命傷、重傷、輕傷及祇損及車輛等四類。

在致命傷一類裡，九龍城佔第一位，共[illegible]龍城仍佔第一位，共有三百八十九宗，但荃灣為第八位，有一百四十二宗。

如遇交通失事，希望祇受輕傷，在荃灣機會更為渺茫，在輕傷一類中，油麻地區佔第一位，共有一千零七宗，比九龍城多三宗，荃灣降至第十位，只有三百四十宗。

在荃灣方面，於交通失事後只有綏衝器撞成彎曲，而未有其他損失者亦甚少。

在只有損失一類裡，油麻地又佔了首位，在全年裡共有一千零六十八宗，荃灣則為第九位，有式百三十宗。

警方交通部將採用像這類的事實，各地區交通意外型式的重大差別，也許可以顯示前所未知的交通失事原因，因而協助警方預防發生這些事件。

政府獎券出售 已逾四十萬張

【本報訊】第七期政府獎券昨日止已售出四十二萬二千張，其中三萬六千張係於昨日售出者。

此期獎券為今年發售三期中之第二期，將於本月十七日之前，由英皇御准香港賽馬會各辦事處發售，同時，在本月十五日之前，香港上海匯豐銀行總行及各分行亦將有獎券發售，並定本月十八日上午十時半，在大會堂音樂廳開彩。

婦人向警署報案 梯間被人打暈 失去二千餘元

【本報訊】一個身懷二千餘元現款的婦人，昨日上午十一時許回家，行至二樓梯間時，突然出現兩名廿餘歲的飛仔，用硬物將她擊暈，及趁她昏迷時，身上款項已被搶去。事後她到警署報案。

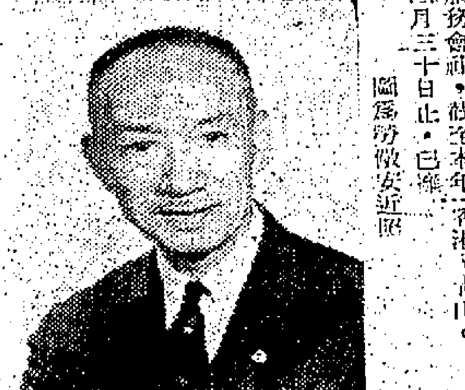
該婦人名譚賢，卅歲，與丈夫同住旺角砵蘭街三三三號四樓。據說：譚常代人收租及做會頭，故身上經常攜有鉅款，昨日被劫數目達二千二百餘元。

酒牌局九月開會 考慮發牌

【本報訊】港島、九龍及新九龍酒牌局，將於本年九月十四日下午二時半，在政府合署西座十三樓市政局會議室開會，考慮於一九六四年十月一日起核發或轉換酒牌之申請書。

申請表格可向消防處及華民政務司署轄下之該局秘書索取，填妥後須於本年七月十六日前交回該局秘書。

獅子會三〇三區 勞敏安膺任總監



圖爲勞敏安近照

【本報訊】本港國際獅子會三〇三區本年度總監，昨已奉國際獅子總會會長格委任勞敏安擔任。勞氏為香港獅子會創立會員及前任會長。國際獅子會為世界最大之服務會社，截至本年四月三十日止，已擁有會員七十一萬五千五百一十七人，在一百二十四個國家中共有一萬八千二百一十六個分會。本港為三〇三區，擁有六個獅子會，計為香港、九龍、半島、域多利、[illegible]港、青山。

立法局非官守議員 委任令在憲報發表

【本報訊】憲報昨日號外發表一項輔政司戴斯德發署之通告稱：有關本港立法局非官守議員之委任事宜，經由殖民地部大臣轉來女皇上諭，因此港督乃發出下列任命：

（甲）下列各位由本月一日起至一九六六年六月三十日止，首尾兩天包括在內，再度任命為非官守議員，任期兩年。計開：㈠鄧律敦治；㈡馮秉芬；㈢利銘澤；㈣關祖堯；㈤簡悅強；㈥高登。

（乙）下列各位由本月一日起至一九六六年六月三十日止，首尾兩日包括在內，出任非官守議員，任期兩年。計開：㈠馮漢柱；㈡唐炳源；㈢謝雨川；㈣屈臣；㈤胡百全。

（丙）將委羅斯出任非官守議員，為期一年，由本月一日起至一九六五年六月三十日止，首尾兩日均包括在內。

菲大使洛貝茲訪華後到港表示 菲決支持中華民國 在聯合國保持席位

【本報訊】菲律賓駐聯合國大使洛貝茲，昨日訪問中華民國後由台北飛抵港。在機場發表稱：「中華民國是亞洲一個極強大堡壘。而菲律賓是它的一位緊密盟友，我們將會以最大力量支持中華民國在聯合國的席位。」

他表示此次訪問華動機，是於就任為駐聯合國大使前，先為實地觀察中國各方面情形，以備將來在聯大席上與中國通力合作。

他答覆馬來西亞與印尼之間一旦發生戰爭，菲律賓支持哪一國時表示：菲律賓將不會支持任何方面，祗支持和平及公正。

至於東南亞整個局面，洛氏表示非常混亂，就算印馬糾紛能解決，但別的動亂會在任何國家內發生。

洛氏將在港逗留兩天，始返菲律賓，並定九月赴紐約聯合國履新。洛氏在未上任前，他預備先到南韓和南越訪問。

新界鄉議局 今議員大會

【本報訊】新界鄉議局將於今日下午三時假座尖沙咀美麗華酒店召開議員大會，同日下午八時，舉行歡迎會，賀新界民政署長黎敦義，歡送何傳耀、鄧若瑤赴英募捐籌建三間中學。

鯉魚門區繁榮將實現 觀塘公路兩年後直達

【本報訊】鯉魚門村位於九龍海岸最東端，在本港人口擠增之今日，往昔此一偏僻之鄉區，亦有逐漸繁榮景象，該村附近，有一所頗具規模之天后古廟，建於前清乾隆十八年，迄今二百一十年歷史，環境幽勝，凡以小艇遊繞，漁戶及食店之海鮮供應，假日市味美，[illegible]已逐漸增加，近年已成為郊外旅行遊覽地點之一，村民士農工商，各安所業，風俗樸淳。

由於觀塘工業區開發，一帶地區之陸續開發，故鯉魚門區亦將在開發之列，據當地鄉紳透露消息，當局已有所計劃，[illegible]該區水陸兩面均有建設發展，陸上方面可能在市區地帶開發馬路，據指出：該區早年在[illegible]時，曾獲當局協助，築成一道由觀塘新村直接市街之三合土行人路，及鄉公所，而觀塘區之公路，已伸展至油塘灣，且有巴士行走，同時由油塘灣興築之路，亦指向該村伸展，如此等建設無甚變更，估料兩年後，則該村公路將與油塘灣之幹綫道路啣接，而與觀塘區之道路交通可以聯成一綫。

至於水上方面，因[illegible]，當局將在該區興建避風塘，如有新避風塘建築之時，則該區附近一帶船艇可就近轉赴該塘[illegible]，俾使成為東便港口之良好避風塘，良以目前避風塘漁戶日增，又使現時擠迫情況減少，[illegible]

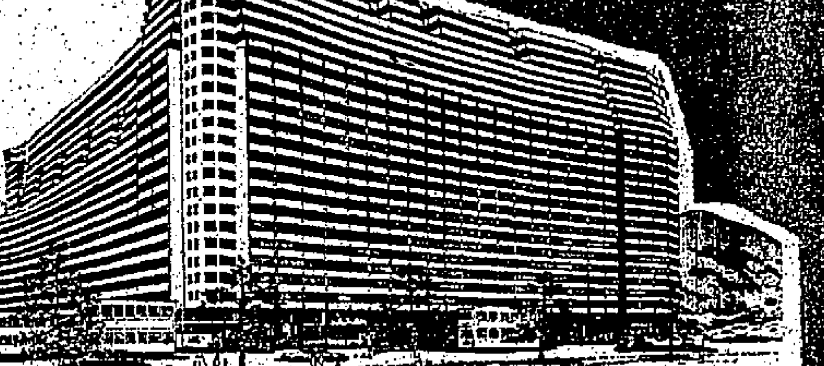
本醫所自置新厦開幕荷蒙
市政局議員李耀波先生涖臨剪綵暨
各界嘉賓
社會賢達惠臨指導復承寵錫多珍
同業先進
高誼隆情曷勝感紉祇以招待未週深爲
歉仄謹此佈
謝
楊鶴亭骨科跌打醫師敬啓
楊胡靜儀
地址：九龍[illegible]
電話：八〇二六七八

六層唐樓
灣仔
堅尼地街
10A-10B
（鳳凰台大樓邊）

999年期
詳細章程備索
經已開工
年內完成
分五年付款
預售九五折
座向東南
三面單邊
洽購處：[illegible]業有限公司
電話：28205・30127

潤大舖位出租
彌敦道柯士甸道口，倫敦戲院斜對面，潤大舖位，廉租免頂，適合經營各種商業。
洽租處正記公司
電話：六六四〇五 六六五九六二

卅年經驗
註冊給證
痔科熊尊爵
優待工友夜診
（一・三・五晚七至九時）
[illegible]



百業新邨 北角英皇道
第二期B座 即日上市
平價樓
付款最易
免付首期
月付240
九百年期
電車巴士
直到門口
請即定購 勿失良机
華源
香港永安人壽大廈十一樓 電話 29551至8
地盤辦事處
英皇道987号
電話 704861
章記
德輔道中25号三樓 電話 20952

商人在酒樓夜宴被毆打 到警署請求驗傷被拒 據說遭英籍幫辦掌摑

同行三名友人當時在場目擊其事 已向總幫申訴要求查究

【本報訊】卅歲商人劉玉成昨日向本報投訴稱：他昨晨被人擊破頭部往灣仔警署要求驗傷時，署內一名身材高大的便裝西籍幫辦拒絕受理，用英語說了一聲「黃種人，閉咀，滾出去！」後，並粗暴地給他一記耳光。

劉玉成說：昨晨零時許，特一位從英國留學回來的姓趙朋友在銅鑼灣一間酒樓洗塵，由一位姓邱的朋友及三位女朋友作陪。一時廿分左右結帳後，因姓邱的朋友仍想飲茶，但夥計却給了他一些冷水，於是爭執起來，劉玉成那時看見有一名夥計突然在姓邱的背後出現，作勢要打邱，他站起來後，突遭人擊穿頭部及眼部。事後，他和那三位朋友及該酒樓的兩名領班與一名侍役，被警方巡邏車載往灣仔警署。

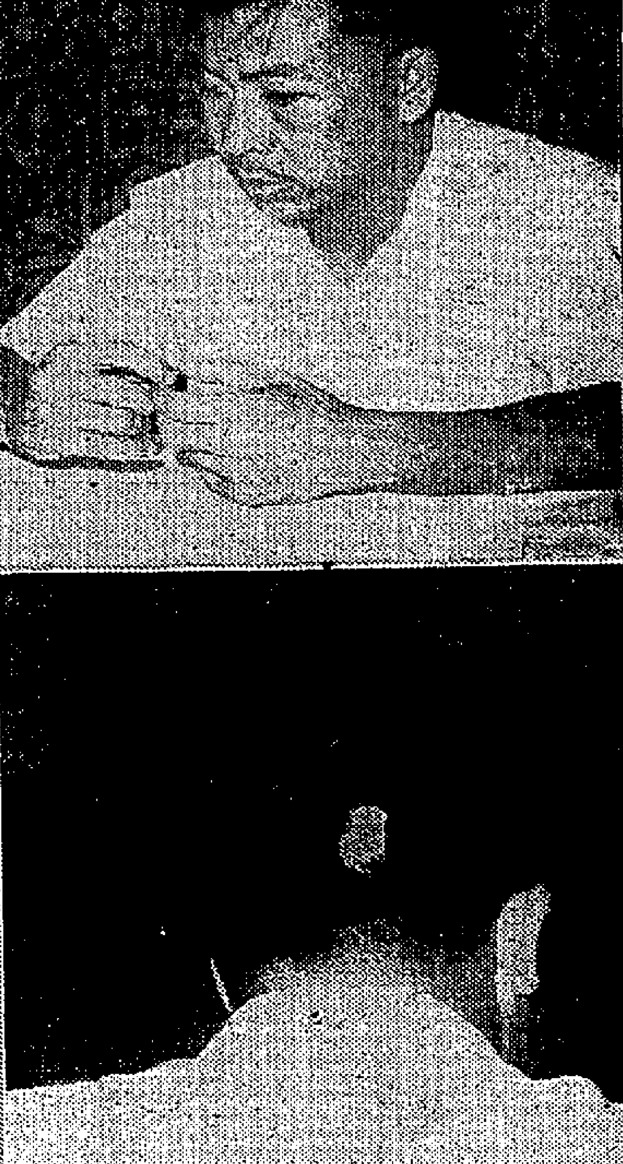
劉玉成說：進警署時是二時十五分左右，他和三位朋友及酒樓三名人員被帶進偵探部，但沒有紀錄口供，稍後由一名身材高大的西籍便裝幫辦帶他及該三名酒樓人員進入一間辦公室，劉即要求該名幫辦送他去醫院驗傷，但該名幫辦用英語着令他不准說話，指他飲醉酒，因此他和該幫辦爭論。其後該幫辦說：「黃種人，閉咀，滾出去！」同時粗暴的給他一耳光。

劉玉成又說：當他被掌摑時，他的三位朋友都是目擊者。他們在四時許被令離開警署，當時，那三名酒樓人員仍留在警署內。

他說：回家後很疲憊，昨晨起床時，發覺頭部非常痛楚，並有血從頭部傷口滲出，便打電話給一位做律師的朋友，這位朋友認為這是一件嚴重的案件，叫他即再往灣仔警署投訴。

劉玉成說：他在昨日上午十一時卅分再到灣仔警署，當時由一位「坐堂幫」落案，並寫了一張驗傷紙着他到瑪麗醫院檢驗。頭部傷口在醫院縫了五針，至下午四時再回警署，由一位「大幫」接見，並紀錄口供。

劉玉成說：他是本港某大保險公司的經紀，並和朋友合股經營出入口生意，曾在本港喇沙書院肄業，並在某航空機械修理廠做機械員，又曾在律師樓任文員。他現在每月入息大約二千元。



（上）劉玉成向本報記者投訴在警署內被打時情形。（下）他的後腦受傷，昨晚仍貼上膠布。

政府新聞處答本報詢問 有人投訴被幫辦毆打 警方已紀錄進行調查

政府新聞處昨晚在答覆本報就有關劉玉成投訴被毆事提出之詢問時稱：「經一宗據說發生在宗華樓之行為不檢事件後，一男子於昨晚（即前晚）深夜被帶返東區警署，警方曾對這宗事件進行查訊工作，該男子曾被召於今日（即昨日）繼續接受查訊。但該男子於今日再到警署時，決定向該署總幫辦提出一宗申訴，指一名幫辦曾經毆打他。該署總幫辦已將此兩宗事件紀錄在案，兩宗事件之調查工作仍在進行中。」

旺角地基低陷 當局暫無對策

伊館將修理地基抑重建 要經詳細調查始能決定

【本報訊】旺角地區發生地基下陷，引致不少樓宇出現裂痕及傾斜後，港府新聞處昨晚對本報稱：工務局現時尚未決定採取任何措施來處理這些建築物。

至於裂痕最多而要對閉的兩附窩伊利沙伯青年館今後的修建計劃如何？是整座重建，還是修理地基？港府新聞處答覆稱：除非經過詳細的調查，否則很難作出將來伊利沙伯青年館的決定。我們希望能証實該館的建築物是安全的。

港府新聞處前日曾答覆本報有關旺角區樓宇是否因地質發生變化而造成傾斜或裂縫一項問題時稱：在該地區內的一些建築物，現經証明有輕微傾斜，此事正由工務局予以研究，而有關的建築物，亦在注視中。但對於該些建築物的輕微傾斜，認為並無危險。

接近伊利沙伯青年館的黑布街與奶路臣街交界地方，即黑布街九十三號與九十五號之間兩幢樓宇也發現裂痕，那是一道從天台直裂到地下的裂縫，裂縫約二、三吋之間，而在這幢樓宇的右鄰一個建築工地上，却架以木杉向這幢樓宇支撐着。

據九十三號的居民說，這道裂縫，是在半年左右，在發現……

隨陌生大漢登樓 女子梯間被非禮

法官認為太笨 色狼今日宣判

【本報訊】色狼藉機要調查被告人案底，與他素談，自謂曾在某處地方與女子攀談，並引誘其登樓，在梯間突施辣手，但被途人發覺，將之擒獲。此案昨在南九龍裁判署審訊，被告認罪。法官聆訊後，認為原告十分笨拙，不問清楚便與素昧生平的男子登樓。後法官因被告男子王福榮，廿八歲，被控六月卅日在九龍地區非禮女子，……

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹清勁東南風，空曠地方初時風勢強勁，但慢慢轉為和緩，日間改吹南風，天陰有驟雨，雨勢有時頗大。

昨日氣溫最高為華氏表八一·九度（攝氏表二七·七度），最低為華氏表七六·八度（攝氏表二四·九度）。

今晨零時室內氣溫為華氏表八〇度（攝氏表二七度）。

高潮：上午五時十五分 下午三時四十二分

低潮：上午十時零八分 下午十時四十七分

全港水塘容量：一百一十八億加侖。

昨日存水：一百億零四千一百萬加侖（包括深圳水及額外供水）。

前日存水：一百億零二千七百萬加侖。

芸妮已遠去 比蒂又誕生

集結在沖繩島東南

【本報訊】颱風「芸妮」昨已遠離香港，在大陸瓊東文昌一帶登陸而闖進東京灣，但該颱風所影響的範圍廣濶，餘威強烈，本港三號風燈昨晚深夜仍未卸下。

另一位熱帶風暴「比蒂」小姐，經於昨晚誕生，且擴展成為颱風勢態。在今晨零時，集結在沖繩島之東南二百七十哩，向西北偏西移動，時速十三海里。

本港昨夜風勢仍然強勁，風速廿二至三十三海里的強烈東南風，隨時拖襲。在下午五時前，天文台錄得最高風力時速五十一海里，飛鵝嶺站為五十六海里，長洲達五十七海里。

在三號風燈高懸的雷夜警戒下，風姐「芸妮」雖遠去，不致構成損失，惟餘威澆漓，帶來狂風驟雨，水塘食水泉源固增加，雨量紀錄數字亦可觀。據天文台紀錄：截至昨晨九時前止過去之廿四小時內，各引水道區錄得雨量逾一吋。最大之兩個水塘——石壁及大欖涌，分別得雨一點二六及一點三三吋；城門水塘得雨最多，在該期間內，共得雨一點七〇吋。

其他水塘之雨紀錄如下：九龍組一點六九吋，大潭為一點零九吋，香港仔組一點五九吋，黃泥涌一點二一吋，薄扶林一點二八吋。

在該四十八小時內，天文台之雨量紀錄為一點四六吋。

死於傳染病者 上週共廿九人

【本報訊】當局昨發表衛生數字指出：在上月二十日止之一週內，因患傳染病而死亡者共有廿九人，前一週則爲廿六人。在上述廿九人中，死於肺病者廿七人，死於腦熱及白喉者各有一人。

同期內，新呈報之肺病共有二百三十九宗，自本年初以來則共有五千五百四十二宗。該週內呈報之其他傳染病如下：阿米巴痢一宗，眼炎三宗，白喉一宗，痢疾（桿狀）一宗，腸熱十八宗，脊髓腦膜炎一宗，痲疾六宗及……

該週內本港註冊出生人數共有一千九百零九人，計港島佔四百八十七人，九龍一千零六十二人及新界三百六十人。因各種原因而致死者三百三十二人，計港島佔一百零四人，九龍二百一十三人。

上海街五間屋被封 當局列爲危樓 居民即須遷出

暫時安置在大窩坪聽候徙置

【本報訊】旺角上海街五幢舊樓，昨日上午突被當局指爲危樓，立即封閉，四百餘居民狼狽遷出，當局已在現場加設鐵馬，並派警員看守。

被認爲危樓的是上海街四九七、四九九、五〇一、五〇三及五一五號。該五幢樓宇本來是木樓，但三十年前加工改建爲石屎樓，每幢四層高。四九七號地下是三光布廠，四九九號是鴻安疋頭店，五〇一號是平安金行，五〇三號是廣祥金舖，五一五則遷出，暫租作「夜冷」市場；樓上二、三、四樓均爲住戶，居民約有四百餘人。

自從連日來多處地區發現危樓後，工務局對此問題已加注意，派員四處調查，日前工務局人員曾到上址，發覺有危險跡象，果然檢得該樓是不適宜於居住，遂於前日作口頭上的通知，着令該屋的居民準備搬遷。隨即呈上法庭，至昨晨法庭方面批令，派員在該樓宇前貼出告示，着令樓上住客於今日上午九時卅分之前遷出，樓下商業店則於今晚九時卅分之前搬走。

所有樓上住客，暫時安置於大窩坪石屋，待有徙置屋時則遷入徙置區，在大窩坪居留期間大約爲一個月。至於樓下商店，則未有明確決定。

大廈清潔問題 政府不應坐視

美麗都大廈一業主訴苦

「政府對大廈的管理，已至不能坐視無睹了吧？」本港旅遊中心區尖沙咀美麗都大廈的幾位業主和商店店主，指着該大廈地下及二、三樓，這樣異口同聲對本報記者說：「這四處都是垃圾，一團糟的地方，不但影響衛生、防火，更使遊客望而生畏——這是政府沒有制定大廈管理法例所帶來的現象。」

美麗都大廈位於尖沙咀彌敦道，樓高十七層，共有七百五十二個單位。據幾位業主稱：這七百多單位均於大廈落成後分層賣光。該大廈清潔工作，是由建築公司設立的「管理辦事處」負責的，經費則由每單位每月繳二十五元。業主們說：「我們以每月二十五元的代價，換來的不是清潔，却是地方骯髒，空氣污濁，使到我們的樓價貶值，保險費提高！」

幾位商店店主接口說：「由於大廈像個貨倉或工場地方，遊客到此已望而生畏，裹足不前，業務遭受很大打擊，特別是二三樓更甚。」

情形爲何這樣糟？其中一位叫黃仲昭的業主說：「管理處的清潔工人不超過十五名，而實際負責打掃地方的恐怕還未足此數，以這麼少的人力，而要負責十七層樓宇的清潔，試想怎可勝任？業主們因鑑於地方經常不潔，很多已拒絕繳交清潔費，但此舉只使清潔工人更加敷衍了事，地下和二、三樓的走廊和露台，垃圾無人掃，有些商店還把一些廢紙盒爛木板的東西，索性推出門外走廊外，也沒有人理會。」

黃仲昭並指着一些新建的小型舖店說：「建築公司並未徵得半數業主們的同意，擅自把天井、走廊、甚至樓梯角落的若干地方，增建這些舖店，使商場擠上加擠，空氣無法疏導，通路阻塞，走廊的面積縮窄，萬一遇着火警，則後果堪虞。」

黃仲昭說：這是違反購樓時業主與公司所訂契約的，契約內有一項：「公衆地方不能擅自修改，或使到業主與住客有任何不便。」

黃仲昭表示：因這一問題，業主們曾經去函質詢工務局，爲甚麼批准建築公司違約興建這麼多而不合法的舖位？結果所獲得的答覆是這樣：因爲該建築公司佔有大部業權，如經多數業主同意是有理由興建的，所以批准。黃氏表示：其實該樓早已賣光，建築公司還有什麼業權？同時它從未徵求過半數業主的同意。

記者問他爲甚麼不由業主們組織一個來自行管理？黃仲昭說「現時的大廈管理權，實操在建築公司手上，雖然買樓契約也有一項是：「大廈的管理，將由各業主組織一個住客聯合會主持」。而建築公司從來把七百五十二個業主的姓名和住址交出，以致業主們想組織住客聯合會也沒法組織成功」。

又據該大廈三樓一間洋服店的一位外籍老闆保利指出：以美麗都大廈和鄰近其他大廈的樓宇價值來比較，同樣的面積，同樣的樓層，美麗都大廈所售的價值，總比其他的商店爲昂，而保險費已出一千元增至五千元，有些則增至二、三千元不等，無形中增加支出，而生意却日漸低減。

據都大廈高出百份之二三十，至於保險費，也因爲大廈防火不週，提高很多，就以他的商店而言，保險費已出一千元增至五千元，有些則增至二、三千元不等，無形中增加支出，而生意却日漸低減。

該大廈管理處一位姓張的職員向本報記者証實以上情形，但他解釋說：「地方骯髒我們可沒有責任，只是二樓至八樓間一百零八個工場的工人們不守公德，當清潔工人打掃後，他們常常將紙屑及廢物拋棄在走廊。似此情形，我們是無法打掃得乾淨的。而我們每日清潔工作，是由七、八名工人分早、午兩次打掃。」

張君又說：「關於在走廊、天井、梯角建小商店，我們實在也有苦衷，原因是這大廈的電梯保養費、雜費、水泵電費、員工薪金等，每月總開支要一萬二、三千元，而背交月費的住戶所交來的總收入，只有五、六千元，我們曾把這情形發信給各戶主開會研究和請他們按月繳費，但並沒有成功，而一些戶主對於繳月費，業主推住客，住客推業主，結果無人肯繳。因此，我們對每月所虧蝕約六千元的款項，只有從大廈本身動腦筋，在天井、走廊及梯口建小商店，用來出賣或出租，以彌補不足的經費。」

張君最後說：「要徵求半數業主同意後才建築這些小商店，那是辦不到的，因爲業主一共有九百個，很難召集。」

圖爲尖沙咀美麗都大廈幾位業主指引記者所見的大廈內各處混亂和不潔情形。

青年賭敗服毒 老婦因病厭世

【本報訊】一名賭輸失意的青年男子，前夜到新蒲崗爵祿街公寓開房，至昨午一時許被管房發覺其服下大量來沙水，送院救治。該男子名陳紹根，廿七歲，住興華村四號木屋。據說他在開房時，曾對管房透露說「輸得很慘」。

又老婦符秀英，五十歲，與子媳住符箕灣教堂里某號九樓。昨下午一時許，被發覺服下殺蟲水昏迷。據說她體弱多病，最近又風濕病發，纏綿床第，昨日服毒，可能是因病厭世。

龍邑總會診所 夏令贈診

【本報訊】本港龍邑鄉親總會以夏令疾病發生，特舉行夏令贈診，由中區診所主診中醫師梁既鑾主持，於七月一日起，每日上午（九時半至一時）在彌敦道平安大廈十六樓七號（電話八四八六八七）贈診，爲會員（眷屬）及僑胞服務。

銅鑼灣街坊會同人 宴賀謝雨川榮膺 立法局非官議員

【本報訊】銅鑼灣街坊福利會會長謝雨川榮膺立法局非官守議員，該會同人於一日下午八時在銅鑼灣百利酒樓舉行讌賀，到有該會名譽會長及會董達百人。謝氏依時抵達，由會董會主席岑才生，副主席何燦李瑞榮、楊遠人迎迓，首由主席岑才生致詞，盛讚謝氏功在社會，對街坊會貢獻厥功殊偉。繼由謝氏致詞道謝。是晚到會者有：李樹芬、何善衡、李福維、林休、蔣法賢、李耀祥、劉鑑國、齋明、李自重、顏玉瑩、李賜豪、羅保、麥理覺、周湛燊、伍治民、黃錫芬、初、胡漢輝等。

松齡、理事：黃杰、龐鼎元、周明、梁國樞、黃一路、周發、梁約翰、廖季凱、簡悅強、陳文海、羅日勝、梁鴻、李富源。

九廣火車 有黃牛黨

【本報訊】若干火車乘客申訴，九廣火車在邊界車站，有「黃牛黨」活動。」乘客謂：「黃牛黨」似係有組織者，彼等向乘客兜生意，答允代爲將行李安爲運過羅湖邊界，但彼等收錢後却不知所蹤。

舞廳工會 選出新職員

【本報訊】港九舞廳工會，昨舉行會員週年大會，結果選出新職員如下：理事長林文杜，副理事長溫五一……

假釋四徒一去不返 被捕後加刑半年

【本報訊】一名被判入獄五年，已在赤柱監房服刑三年多的囚犯，在假釋期中一去不回。日前警探在偵查另一宗刑事案時揭發其罪名，落案後，昨被控於北九龍裁判署，再被判入獄六個月。

被告男子陳×，廿四歲，無職業，住龍津路五十×號地下，被控於六月八日，身爲赤柱監獄囚犯而在假釋期中逃脫，被告認罪。

控方透露：被告人於一九六一年四月十三日因爆竊商店罪，在維多利亞地方法院被判入獄五年，至本年六月五日開始，被告獲准假釋三天，規定在六月八日下午四時三十分以前返赤柱監獄，但到時被告未回獄，監獄方面作爲逃獄論，下令通緝，直至六月廿八日，警方在向被告調查另一宗刑事案時，始揭發此案。

當局派員下鄉 講防火問題

【本報訊】近年新界參加該項公共服務性之訓練。新界有某地區，在各區消防設備，大爲加強，當局除在主要城市及人口衆多工商業發達之區增建消防分局或派駐較多消防員與大型滅火車外，更獎勵各區組織後備消防隊，鼓勵青年加入，目前仍未有消防分局設備，由地方鄉事會或當局訓練之後備消防人員義務合作，此等地方之防火用具設備，均由理民府代備。

有關當局擬請理民府轉請鄉事會如有此需要，亦可派員下鄉講解防火有關問題，派員深入鄉間，使鄉民曾經對防火措施加以適當應用，故消防當局經常派員前往指導及檢查其中不少工具，並非一般未經訓練者所能應用。

家少主 中 之 令尊翁 孫少爺 令祖父植三老爺 痛於一九六四年七月一日下午二時病逝九龍……殯儀館治喪……擇七月四日上午十一時出殯安葬柴灣華人永遠墳場 謹此訃 聞 湯志誠堂家人稟報

先夫陳公霖坤老爺之喪於昨（二日）出殯辱承

世戚姻友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 哀此鳴

謝

未亡人 陳袁木英

孝男 慕賢 泰賢 輝賢 信賢 昭賢 慕馨

媳 簡笑清 黃慧淑 鄧琪玲

孫男 兆華 兆榮 兆倫

女 慕端 慕機 慕華

婿 謝啓侗 譚廣霖 伍宗禮

孫女 靜儀

泣叩

本公司董事長

拿督陸運濤暨夫人周淑美女士

不幸在台灣旅次因飛機失事遇難逝世已由專機運送靈灰返里定於七月五日吉時安葬吉隆坡祖山之陽發引之前舉行公祭典禮

謹此奉

聞

如蒙賜賻請折現金以便彙轉馬來西亞慈善機構充作善舉

收禮處：九龍牛池灣斧山道本公司

電影懋業有限公司謹啓

工商署副緝私帮辦 涉嫌向工廠索欵 被控貪污押候審

[illegible]

紅磡與北角兩區 增新電話八千具

電話公司已通知申請者辦手續

[illegible]

全港校際象棋比賽 廿日截止報名

【本報訊】由華人國際象棋會及香港大學棋會合辦的本年度全港校際象棋比賽，由本月廿日截止報名，本月廿七日起十日間每日下午二時開始作賽。

賽程分青年杯的國際象棋，及學生杯的……

南洋紡織公司將設立 半工讀英文中學

學費宿費全免 有學期間替廠工作　廿二日截止申請 廿九舉行入學試

[illegible]

跌打醫師楊鶴亭 醫務所行開幕禮

據稱：楊鶴亭早年馳譽省港，歷任廣州市消防局及各社團醫席凡十數年，對於駁骨脫臼，能指日痊愈，吐血尤以內傷痨患，收效甚著。楊鶴亭、胡靜儀夫婦醫師，自廣州淪陷後，即來港在九龍彌敦道開業，一本濟世爲懷，寓探在抱之旨。

裁縫學徒被刺

美麗都大廈五樓

[illegible]

女子被控意圖殺母

疑神經有問題 先送醫院檢驗

【本報訊】黃大仙徙置區傷人案，涉嫌傷人的女子爲傷者之女，曾因神經問題進入青山精神病院醫院，於今年四月始出院。

被告爲警方以「意圖謀殺」罪名控案，昨提控於北九龍裁判署。主控官在申請將該案押候時稱：案中傷者爲被告之母，被告過去曾因神經問題進入青山精神病院。今年四月始出院回家。疑被告人之神經有問題，請准法庭將案押候十四天，暫不聽取被告人口供。

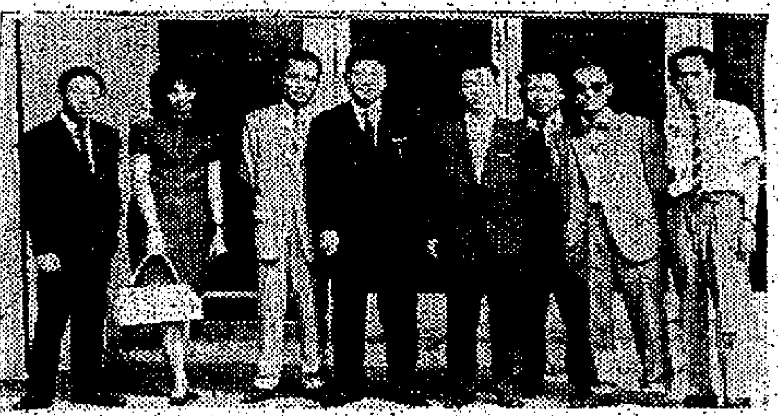
被告叫青山精神病院由精神病專家檢驗其神志。被告名××××，卅二歲，住黃大仙徙置區×座三〇×室。被告於六月三十日在上址傷害婦人施彩，意圖謀殺……

響應籌建佛教醫院 有人捐一萬元支票 署名「無數有心人」

【本報訊】香港佛教聯合會爲籌建佛教醫院，于上週末在香港麗的呼聲播電台，舉行紅伶義唱大會，一夕之間籌集善欵五十二萬餘元，連同清明時期啓建萬善緣法會籌得二百萬元，兩次合計籌得善欵二百五十餘萬元，但與首期建院經費四百萬元之預算尚有距離，仍需繼續募捐。

昨有署名「無數有心人」者以捐欵支票一萬元乙紙，由郵寄到該會，該會長黃允畋當經代收，作爲響應建院捐欵，惟該捐欵函內既未具名，更無捐欵人地址，故該會無從致謝，及將收條寄上，祗有將收條暫存銅鑼灣東院道十一號，該會辦事處，聽候該善長指示辦理。

又該會規定，由本年五月以後，凡捐欵……



圖爲內藤、松尾兩氏與興亞貿易公司同人攝影

鄧炳輝在扶輪社演講 如果人人都打針 霍亂在港難立足

【本報訊】霍亂是怎樣發生的？我們並無証據証明每年首宗霍亂是從外地傳入，那麼，它隱藏在那裡？在霍亂未發生前，醫務衛生總監鄧炳輝昨在東區扶輪社每週午餐例會中演說時提出上述問題，他又說：另一項我們不能解答的重大問題是：爲甚麼冬天不見有霍亂，一如冬天不見有蒼蠅一樣？

鄧氏在詞中並向香港人民呼籲：盼各人都能接受預防注射，則霍亂獲得立足的機會當可大減。

鄧炳輝總監說：霍亂的重大問題爲進行預防注射。他指出：本港有四份一居民從不接受注射。而在霍亂症中，祗有四分之一，係與已接受注射的人士有關，但已接受注射者患染霍亂時，其病況均屬溫和者。

鄧氏又表示：雖然注射能提供保障，但並不一定能防止傳染，有若干人甚至並無症狀表現，亦有可能排洩霍亂有機體。

他繼稱：一項吾人不能解答的重大問題，係冬天之際，爲何不見有霍亂，正如不見有蒼蠅一般？或者更正確說，在霍亂未有發生的期間，霍亂病究竟隱藏在何處？

鄧總監說：自一九六一年首先發現霍亂以來，過去三年間，霍亂均自動出現；但未發現証據，證明每年發生的首宗霍亂，係自港外傳入者。因此，目前所進行研究者，即爲此點。

至於個人防範霍亂的辦法，即爲接受注射及實行良好家庭衛生。

他最後表示：衛生當局不斷注意及控制一般情況，惟需要每一市民均予合作，方能收徹底成效。

日光學業人士 組團來港考察

日本東京光學株式會社招待該業人士五十人組團來港考察，由常務取締役小池隆一、取締役營業部長小野寺政直、攝影機營業部課長田邊昭三郎隨團招待，並委飯野社課長山崎健及日井成等一路領團服務。

該團擬在港考察市面及觀光港九名勝，一切遊程委託大地旅行社編排，昨日到機場迎接者，有本港克馬洋行、新華攝影器材及各大代理商百數十人。

據稱：東京光學株式會社每月產銷目幣二億元製品攝影機、顯微鏡、望遠鏡、測量儀及測距鏡等，暢銷東南亞及遠東及歐美等地。

青年會舉辦 貿易講座

【本報訊】中華基督教青年會現舉辦「出口貿易實用知識」講座，全期收費四十五元，本月十日開課，參加者可於八日前到該會中區會所報名。

該講座逢星期五下午五時三刻至六時三刻舉行，由香港大學經濟學士、香港大學校外課程部講師、香港工商署助理貿易主任、梁煜培主講。

該講座課程綱要爲：㈠海外市場分析，㈡出口貿易特徵，㈢找尋買家及廠家，㈣報價，㈤C.I.F.計算，㈥付欵辦法，㈦信用証之種類，㈧開發信用証之過程，㈨來源証，㈩特惠稅，⑪綜合來源証，⑫出口許可証，⑬其他證件，⑭付船手續，⑮收欵手續，⑯保險，⑰買方拒付或拒兌匯票，⑱採步驟。

湯植三逝世 定明日舉殯

中醫師湯植三自設萬芳園藥行於德輔道中三〇三號，歷三十餘年，湯氏懸壺問世，著著聲譽，歷任港九藥業商會理事長，崇先勵幸會代理事長，爲人和藹可親，宅心仁慈，不幸於本月一日下午二時突患血管爆裂於寓所逝世。定於明日在灣仔香港殯儀館治喪出殯。

港貨輪「宵箕灣」號 在日本觸礁擱淺 船底嚴重損壞刻在營救中

【本報訊】香港註冊貨輪「宵箕灣」號，昨晨在日本九洲海面在濃霧中觸礁擱淺，船身逐漸傾斜，但尚未有船底損壞嚴重，但尚未有下沉危險，船上人員亦未有傷亡報告。

「宵箕灣」號載重七千一百三十七噸，昨晨濃霧中，在日本九洲之北面國崎半島海外一里半海面觸礁擱淺。該貨輪乃海洋工業有限公司物業，船員四十人，失事時爲昨晨式時十分至九時，船長幾梁氏發電至本港代理中南海有限公司，報告經過。

據船長報告，該貨輪所在地點爲東經線一三二點四度，北緯線三十三點三度，計發來電報內容稱：船於濃霧中擱淺於九洲海面，船底損壞嚴重，船頭第二號艙已入水，其他各艙則尚未滲漏，預算有拖船協助，可駛抵九洲之北門司港，覆電諭交門司港轉。

又昨午十一時卅六分代理商方面消息，該輪第一、二及三號艙已開始入水，船身已微微傾斜，但尚未有下沉危險，現有六艘巡邏船在擱淺貨輪附近，另一艘日本拖船駛向該輪，該貨輪乃由九洲澤田載貨往長崎者。

【東京二日美聯社電】香港註冊之貨船「宵箕灣」號，於星期四日在日本九洲大分縣離岸一千二百碼海面處擱淺。初步之報導稱：該七千一百三十六噸貨船上之船員三十七名，該船有英籍職員三人、華籍船員卅七名。無人受傷。

外海同鄉會 職員就職禮

【本報訊】新會外海同鄉會第十六屆理監事長及各部門職員選出後，前日下午七時在大同酒家二樓舉行就職典禮。

該屆職員名單如下：名譽會長陳楷、陳君直、張浦松、陳星竹、隆長蛮潤……（名單略不清）

日本益世大藥廠 兩要員抵港視察

【本報訊】日本益世大藥廠外國部長內藤幸次及松尾文雄兩氏，因視察香港及東南亞各地藥務，於前日下午乘德航機抵港，本港代理店興亞貿易公司經理崔倫光率同學術部長劉嘉瑞、調查部長江顯揚及第二課主任官仲文、梁德……

據稱：益世大藥廠爲日本新興的大規模製藥工業，其現代化設備爲該國六大藥廠之一，出品專供遠東各地醫院及醫師應用，此次與各地代理商作積極的發展協商。

麗的銀台 播賽狗預測

【本報訊】麗的呼聲銀色電台，爲愛好賽狗之聽衆要求，已決定由明日起，每逢星期六及星期日上午十一時，增加一項賽狗預測節目。

此項節目，由專家供給資料，播音明星擔任講述，報導貼士，以供愛好賽狗人士作參攷，請留意收聽。

法比瑞同學會 舉行餐會

【本報訊】本港留法比瑞同學會日昨在富都大酒店叙香檳舉行例常餐會，到會者逾爲踴躍。

出席者有劉會長胡鴻烈、吳俊升、倪亮、鄭潤求、黃文浩、徐以孝、朱伯奇、郭順瑚、程成虹、各人均有發言，毛等，氣氛極爲歡洽。

宗林書畫聯展 今日最後一天

【本報訊】名中醫吳子深、林雨，暨台灣名中醫衆書法家林國定等之書畫聯合展覽，由蔚文中醫學院名譽委員趙冰博士等爲之推荐，已于前（一）日午十二時在大會堂低座二樓揭幕，前往參觀者極爲擠擁。

展品中有吳子深之山水巨幅、花卉，林雨之蘭竹，書法、林國定之書大小中堂對聯、蝿頭小楷、山水、花卉等，琳瑯滿目，觀者莫不留戀欣賞……前往參觀者，件件必甚衆。

賢德英文中學 招男女生

班級：英文中小學P.1至F.5（參加明年會考）中文中學小一至中四（明年續辦中五會考班）幼稚園高初班

考期：七月五日（星期日）上午九時半　F.V即日起接受申請，七月廿日考試

校址：新校：九龍太子道375號電話：八式一四式九　正校：九龍界限街183至185號電話：八式一四九五

九龍華商會計專科 日夜校招生

中華民國政府立案　校址：旺角通菜街1R——2號

（甲）一年制：高級會計專科：商業簿記，商業數學，成本會計，銀行會計，銀行貨幣，報稅指導，經濟學，會計學，特惠稅，國際貿易及貨務，統計學，經濟學，審計學。

（乙）選修制：商業簿記，銀行會計，成本會計，珠算班。

（丙）英文部：英文初，中，高級會計（參加LCC証書考試）商業信札，打字班。開課日期七月一日星期三電話84911

協同中學

班額：中學一至三年級二百五十名，幼稚園四十名。全日小學及下午小學各級共一百六十名。

報名：即日起至七月六日下午四時截止。

放期：中學七月九日。全日小學十日。下午小學十一日

學費：中學一、二年級每月三十六元。全日小學每月二十四元。幼稚園每月二十八元，下午小學每月十元

校址：九龍大坑東道（簡章備索）

巴士：2D，4A，7A均可直達本校。2B，6D12A可到界限街大坑東道口

MR. MELVIN KIESCHINCK.

監督兼校長：祁士德

聖璣琦男女書院

香港大道東萬茂徑廿一號　電話：七六五〇六八

班別：小學P.3—P.6　中學F.1—F.V　大學預科LOWER FORM 6

報名：即日開始。

考試：七月十七日（星期五）上午九時

監督兼校長　李福柱

旺角培新英文書院 九龍塘培新英文書院 培理英文書院

旺角砵蘭街三三七號　電話：八一四四八五
九龍塘施他佛道十號　電話：八二三九八五
大角咀槐樹街一號　電話：八〇五八二〇

聯合招收上下午各級男女新生

班級：上午班英文部P.1——P.6　F.1——F.5（會考班）
下午班英文部
下午中英文小學——由幼稚園至小六（畢業直升英文部F.1）

設備：九龍塘培新書院校舍面積一萬平方尺課室寬敞空氣清新更有廣潤之新型籃球場交通便利七號及八號巴士直達本校另自備校車接送學生
大角咀培理書院位於旺角道尾棗架街口自建新型校舍全座樓高八層課室二十四個全部參照現代化學校設計設有最新儀器之物理化學生物實驗室地下設幼稚班兒童遊戲園地

師資：聘請香港大學文理學士及經驗豐富之中英籍教師任教三校隸屬同一管理體系採用最新教育方法培育良善公民爲宗旨

報名：即日開始假期照常辦公

放試日期：七月十五日上午十時

校監　曾憲樞
校長　黎張蓮娣　楊寶坤（香港大學榮譽文學士）

聘請教員：聘各級各科教員多名願就者請繕履歷及相片一張郵寄本校校長室

今天學現代英語應付明天的需要

教育司批准立案

鄧氏英文會話學校 韋定英文會話學校

學生逾萬・事實証明

本校成立五載，學生逾數萬，其中有原本完全不懂英語者，現已能聽能講。有口皆碑，事實證明。

美國報紙學校讚譽

在美國西部銷數最大的報紙「洛山磯時報」，於一月十九日會刊載一文，要稱：「即用英語」創作者是一位中國教員兼新聞記者鄧樹勛。自從年前興辦以來，中國成年人學習「即用英語」的人數以萬計。從無綫電及電視方面來學習的還有近百萬人。又美國荷里活成人學校採用本校教材，認爲內容現實，有用，最適合成人。

初班：三個月完成

第一個月：發音，拼音。
第二、三個月：實用英語三百句。句句實用，即學，即會，即用。

中班、高班、五種課程

（一）基本實用英語　（二）七十二行英語
（三）交際英語會話　（四）美國式英語
（五）基本常識英語　學費每月二十元

免費供給講義及英語唱片以便回家學習

鄧氏英文會話學校　九龍登打士街三十七號（彌敦道口）
韋定英文會話學校　香港銅鑼灣東院道法國醫院附近

報名日期：即日起七月七日止
上課時間：每日下午七時至八時
日間報名：豪華戲院大厦三〇三室

全部冷氣開放　業已遷入自建大厦

校長：鄧樹勛

東南無綫電專科學校 招男女生

本校爲東南亞第一間無綫電視技術訓練學校，般備有六三五綫電視廣播及接收系統，本港商業無綫電視台不日成立，急需大量電視人才，青年人應面對現實，從速學習電視技術以求職業

科別：（一）無綫電及電視工程全科（日班）、（二）無綫電技術科（夜班）（三）無綫電報務科（日夜班）

試期：七月五日　電話：八四九八三二（精美特刊備索）

校址：旺角洗衣街五三至五九號

監督兼校長　鄺文熾

基督教香港信義會 心誠中學招生

班級：中文部：中一至中二　英文部：F.1——F.2

報名：即日起考試前止

考試：七月廿五日上午十時

開學：九月七日上午九時

報名地點：新界粉嶺馬會道伍利士花園

附註：以前報名之中二及F.2各生亦於同日考試，不另通知。

簡章備索

校監　劉光天
校監　張播華

立誠英文中學招生

英文部：P.1——F.4
中文部：小一至中一
報名：每日上午九時至下午五時
考試：校內公佈
特點：
一・爲推行普及教育，廉收學費
二・注重品德培養，密切聯繫家長。
三・本校之同系機構有酒樓、建築等部門，凡在本校肄業、品學兼優者可申請就業。
校址：九龍元洲街三一〇號

監督兼校長：陳立言

△本校聘請教務主任及教員，負責中學教務及行政工作，總學歷履歷及經驗函寄本校校務處。

定遠中學 擴班招生

校址：㈠九龍土瓜灣銀漢街2A至2F（電話：八三〇〇九八）㈡九龍光街二一六號（電話：八三〇三二四）㈢九龍深水埗福榮街一二一號（電話：八六三〇四）㈣青山道四一〇號四樓光華學校（電話：八六七〇四）

班級：㈠新制中學一、二、三年級，隨年級升至中五　㈡新制小學一、二年級（六歲可入小一）㈢小學三四五六年級　㈣幼稚園高級、初級（四歲可入初級幼稚園）

收費：幼稚園每月收費十六元　小學一至四年級每月收費十八元　五、六年級每月收費二十元　中學：中一年級每月收費二十四元　中二年級每月收費二十六元　中三年級每月收費二十八元

考試日期：校內公佈，會參加升中試者，准予免試

附設：英專夜校，簡章備索。

搭車：㈠本校備有校車接送。㈡搭九巴：官塘區11B，鑽石山5，5A，11，尖沙咀5B，佐敦道5A，11，紅磡區12，5C，11A，旺角區12A，6，6C，二區E6，9，深水埗5，11A，區E6C，九龍仔

報名處：㈠土瓜灣銀漢街二十八號（本校）㈡深水埗福榮街一九一號（本校）㈢四一黃大仙四二四號青山道公辦學校

名譽監督：黃伯芹
校長：黃定遠

克勞英文專校 暑期招生

本校爲英文專修性質各班不分畢假每月招收插班生平午晚各節現有空額請即報名隨到隨考編班上課

暑期特別班分四級：㈠高級F.5F.4中級F.3F.2初級F.1.P.6

初學級：㈠由七月廿七日起至九月四日止共六星期　㈡每日上午上課由十時三刻起至十二時三刻止　㈢學費全期收三十元至五十元

校址：德輔道西一〇三至一〇九號德輔大厦五樓

電話：四三一五七八

校長梁世華

香港室內設計學院招生

初級班：課程分廿四節，定三個月完成，學費每月四十元

時間：（A班）逢星期二、四晚六時至七時三刻，七月六日開課（B班）逢星期一、四晚八時至九時半，六月廿二日開

教材：本校特聘名師專授透視學、色彩結構學、精神心理學之權威人士撰寫講義（中英文對照）並配合幻燈教授表皮事物操作法

校址：本港西摩道二號C二樓　▲全部冷氣開放

樂窗處：九龍元洲街園宮酒家，香港「僑大厦」樂窗陳列鏡

嶺東中學招生

學級：高中三、新制中一至小一，幼稚園各級新生

考試：七月五日（星期日）上午九時

校址：九龍南昌街一〇六至一〇號　大埔道一〇三至一〇五號

電話：八〇七八九九　八六八六一三

校長陳劍秋

改中學同時招收中小學各級學生

學校臨時保健委員會主席解釋

不因為價錢太貴 供眼鏡鑲牙

人數不多後限制反應良好

[illegible]

陪客開房不歡而散 舞女憤然出刀 割爛舞客車篷

結果罰款五十元但不用賠償

[illegible]

大坑西街坊會 選出監事理事新

[illegible]

鍾玉興鍾錦泉父子 赴美考察訪問

[illegible]

少女偷得收音機典當 判受感化及償還押欵

年輕初犯法官運用權力不留案底

【本報訊】一名十八歲的少女，偷取一架價值港幣一百元的手提原子收音機，並將其押得港幣五十元。昨再在中央裁判署提堂時，希頓法官聽取感化官對被告身世的調查報告後，判令被告受感化十八個月，同時由於被告的年齡關係，法官運用司法權力對被告不留案底，收音機則交回物主，並由被告於一月內還當舖的押欵。

被告少女尹某，十八歲，無職業，報住德輔道西某號。被控於五月廿三日，在德輔道西九十三號四樓，取原子粒收音機一架，價值港幣一百元，屬佘汝文所有。主控西區偵探督察士特于上次提堂時，透露案情說：原告佘汝文住在德輔道西九十三號四樓，該處屋內有一度可通往五樓的樓梯，當日上午十一時廿分，原告將收音機放在樓梯旁的窗框上，至十二時十分，卻發覺該收音機不翼而飛，後由一小女孩告訴他，該收音機被一名上五樓醫生的少女所取去。此後，原告在遇到被告少女時，乃向她查詢，並將其經往警署，後來被告承認她已偷取該收音機，並已在一當舖內當得港幣五十元，于是警方人員乃齊令被告帶領前往當舖，並由當舖中人認出被告少女即為當收音機的人。被告前無案底。

霍亂昨天無新症

廿六名接觸者送入檢疫所

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日稱：最近發現霍亂之兩名病人，情況令人滿意。該兩人一為三十八歲華籍男子，在港島堅尼地城居住，於星期二入醫院治療，另一人為五十二歲華籍婦人，在九龍茶菓嶺居住，於前日入院。現已尋獲與此兩宗霍亂有關之接觸者廿六人，並已送入荔枝角檢疫所接受觀察。至昨日下午五時止，並無新症呈報，自今年初起霍亂症共三十四宗，死者四人。

清華書院英文中學 後天舉行新生入學試

【本報訊】據清華書院英文中學部自招生以來，報考人數甚眾，茲定於五日上午九時，在九龍嘉林邊道三號A舉行新生入學試，主考科目計有國文、英文、算術、口試等。據該校校長能式一博士稱：本校擬辦英文中學，純以照顧近年升中學童之急劇增加，致使一般家長為其子女升學問題，大費躊躇，因選擇學校不慎，往往令子弟沾染不良習慣，貽誤前途，乃本一貫為教育而教育的作風，以培育優良青年，造福社會為己任，故選聘教師，非常嚴格，進行管教，亦極認真，務能樹立高尚學風，與商業大專部將來一致獲得銜接。又為適應一般家庭之負擔，特減收學費，並設有獎助學金多名。

鴻恩英文書院 二次招生

【本報訊】符箕灣鴻恩英文書院英文部首次新生入學試業經評閱完竣，限於明日前繳費註冊。據稱：該校辦理完善，申請就讀者眾，特舉行第二次新生入學試，申請由即日起至本月十五日止。

萬國藝專 辦速成班

【本報訊】太子道一七九號萬國藝術專科學校，分設有中國畫系、西洋畫系、工商美術系、雕塑科，除日夜班、週末班授課外，每年暑假期中，特設暑期美術速成班，科目有西洋鉛筆組、水彩組、山水組、中畫花鳥組、膠彩組、書法組、廣告畫組、勞作美術組等，定本月中開課，即日開始報名。

讀者文摘 中文本將出版

讀者文摘遠東區副總裁兼總經理路西尼最近宣稱：為適應東南亞各地中國讀者之需求起見，讀者文摘決定於一九六五年二月底出版中文本。中文本讀者文摘出版後，將在香港、台灣、泰國、菲律賓、日本、馬來西亞、金邊、越國及東南亞各地銷售。中文本讀者文摘出版社將設立於香港，並由遠東區副總經理何德氏負責中文版之一切業務事宜。

據路西尼氏稱：唯有讀者文摘，才能普遍達到中國高級知識分子之要求。路氏繼稱：中文版讀者文摘在第一年度其銷量將超出七萬本，並於短時期內即能超出十萬本之銷數。截至現在止，讀者文摘已有包括十三種不同語言之三十三種版本，每月銷售約二千五百萬本，擁有讀者八千萬人，此中文版將為第十四種語言之版本。有關中文版讀者文摘亞洲區之廣告，由營業部經理克來佛負責。

中文版讀者文摘樣本，在本(七)月中旬即能印妥，於一九六五年二月底正式出版。讀者文摘英文遠東版，由一九六三年四月至今，銷量已達十七萬本。路氏又稱：中文版讀者文摘能在

柯達職員吳暉 獲國際攝影獎

【本報訊】本年度國際攝影比賽分組冠軍獎，為本港柯達(遠東)有限公司高級職員吳暉榮獲。據悉，該項獎品已由英國航郵寄到，並由柯達公司經理領給吳氏。他在攝影比賽中得獎作品題名「生活是甚麼?」

盧樂夫主持 學警結業操

【本報訊】助理警務處長盧樂夫，將於明日上午在香港仔警察學校主持廿四名學警及三名女學警之結業操典禮。參加該項操演者，尚有其他警務人員一百八十三人，計見習督察二十三人，女督察一人，參加深造班之督察十五人，參加偵緝訓練班者廿四人，學警一百零五人及女學警十五人。閱操總指揮為高級督察士棟，警察樂隊將在場奏樂。

業餘釣魚會 捫山石垂釣

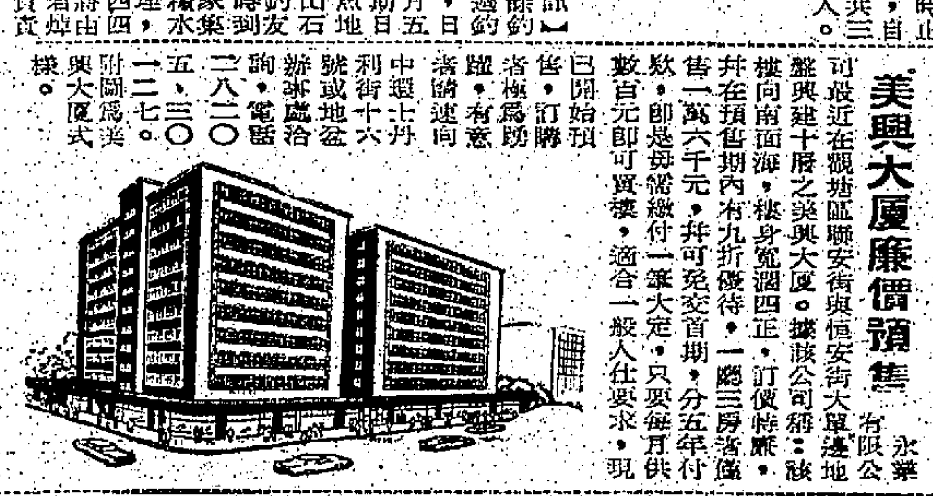
【本報訊】香港業餘釣魚會本週釣魚活動，日期為本月五日(星期日)，釣魚地點為捫山石一帶海面，參加釣友須於該日上午八時到達千秋酒家集合，一同出發。報名均由該會代為辦理，電話六六〇四四二號。本週釣魚將由何劍、鄧塔、黎淖焯、陳球負責。

有資格納稅人士 應即申領報稅表

【本報訊】公司合夥營業及一切人士，如應繳營業利得稅或薪俸稅，而現尚未接獲稅務局一九六四至六五年課稅年度報稅表者，應即向該局申領報稅表。凡未遵照此項辦法辦理者，可受嚴重處罰。本港報章廣告欄內現刊有關於遵報利得稅及薪俸稅表之公告。

美興大廈廉價預售

永業有限公司最近在觀塘區興安街與恒安街交界興建十層之美興大廈。據該公司稱：該樓向南面海，樓身寬濶四正，訂價特廉，並在預售期內有九折優待，一廳三房者僅售一萬六千元，并可免交首期，分五年付款，即是只需繳付一筆大定，只要每月供數百元即可買樓，適合一般人仕要求，現已開始預售，訂購者極為踴躍，有意者請速向中環士丹利街十六號或地盤辦事處洽詢，電話二八二〇、五三三〇、二三七〇。附圖為美興大廈式樣。



狂人並非真狂 是人因他而狂

[illegible]

中華循理會司徒輝牧師

反對用狂人音樂吸引青年到教堂

不信狂樂得到神垂聽人歸主

主日崇拜獻詩並非炫耀歌喉

[illegible]

忠告主內同道 不能違背真理

[illegible]

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
大利花	貨船	TARIFA	歐洲	四日	多利順
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	歐洲	四日	太平
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	四日	福來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	四日	日郵
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	四日	太平
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	日本	四日	法郵
伯明罕城	貨船	C. BIRMINGHAM	日本	四日	銀行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	四日	美輪
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	非洲	四日	銀行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	四日	渣華
亞德吉	貨船	AAGTEKERK	歐洲	四日	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	美國	五日	總統
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	曼谷	五日	怡和
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	五日	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	日本	五日	法郵
東美	貨船	EASTERN MAID	非洲	五日	怡和
海明	貨船	HAIMENG	日本	五日	多利順
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	五日	總統
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
東韻	貨船	EASTERN MUSE	日本	五日	怡和
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	五日	日郵
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	五日	太平
士打麥迦軒	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非星洲	五日	渣華
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美國	五日	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	六日	太平
陳達	貨船	CHANDA	非洲星洲	六日	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美洲	六日	總統
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	六日	日郵
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	六日	日郵
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	六日	日郵

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
桂林	貨船	KWEILIN	澳洲	四日	太古
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	四日	大阪
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	印尼	四日	渣華
摩西來	貨船	MERSEY LLOYD	日本	四日	渣華
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	四日	鐵行
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	美國	五日	怡和
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	五日	太平
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	星洲西澳洲	五日	鐵行
馬奇善	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	五日	法郵
嘉隆賓	貨船	CARRONBAK	日本	五日	銀行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	五日	美輪
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	非洲	五日	福來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非洲	五日	日郵
大利花	貨船	TARIFA	日本	五日	渣華
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	五日	太平
他輔總統	貨船	PRES. TAFT	日本美國	六日	總統
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	六日	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	六日	法郵
海明	貨船	HAIMENG	山打根	六日	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	六日	總統
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	六日	太古
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	六日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	六日	總統
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	六日	太平
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	六日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	七日	怡和
東韻	貨船	EASTERN MUSE	星洲印度	七日	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	七日	太平
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	七日	日郵
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	星洲近東	七日	日郵
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	星洲非洲	七日	日郵

捷成航空部經理 余恩臣飛歐 度假一個月

【本報訊】捷成洋行代理德國航空公司航空部業務經理余恩臣，昨(二)日乘德國航空公司班機由港飛哥本哈根，度假一個月。余氏定於八月初旬始返回香港。昨日到機場送行者，有捷成洋行航空部營業經理曾道生、唐中級職員劉煥深、王貞元及余氏親友等數十人。

圖為昨日飛哥本哈根度假之捷成洋行航空部業務經理余恩臣。

伊斯丹第貨輪

五日可抵港落載當晚返回美國 華盛頓同日到埠七日開菲越泰

怡和洋行代理

【本報訊】怡和洋行代理美國貨輪伊斯丹第號(C.E.DANT)自西貢、曼谷回航，照預定航期，本月五日上午可能到達香港。該輪在港起卸貨後，倘時間趕及，擬定當晚離港，航返美國。

另艘貨輪華盛頓號(WASHINGTON)則由美國啟運貨物前來香港，計程可能於同(五)日航抵本埠。該輪在港逗留兩日，起落貨件後，擬定本月七日離港，繼程前往馬尼剌、西貢、曼谷等埠。

美國奇異電器廠 推銷員來港遊覽

首都大學人員抵港觀光

美國奇異牌電器廠組織龐大，久已馳名世界，出品精良，由該廠屬下推銷員組成之遠東觀光團，一行一百卅七人，已於去月廿七日從日本東京飛來本港，作為期五日之遊。該團因人數眾多，故乘包機前來。有關彼等留港旅遊秩序，概由國際遊覽社代為編訂。該團中卅七人已於(前)七月一日離港，仍乘原來包機飛返。

美國首都大學人員組成之遠東觀光團，一行廿七人，於上月廿七日由東京飛抵此間，作為期四天之遊。該大學設於美國華盛頓州，素著聲譽。此次組隊東來，純為遊覽遠東各地，行程包括日本、香港及菲律賓。有關該大學旅團在港遊程，概由國際遊覽社代為編訂。彼等業於六月三十日離港，繼程飛往馬尼拉。

國際遊覽社舉辦 北海道遊覽團

往返均乘德航公司客機

國際遊覽社消息：北海道為組成日本四大海島之一，位於日本北陲，山嶽雄壯，雲巒連綿，湖泊溫泉，隨處可見。本港人士遊覽日本，多集中於本州或九州等地，鮮有遊覽北海道者。本港國際遊覽社有鑑及此，特舉辦日本北海道夏日遊覽團，全程為時九天，往返俱乘德航公司豪華客機，遍及北海道首府札幌及登別等，富於異國情調之北土風光。身臨其境，有如旅遊北歐，而費用既宜，更非歐遊可比。該社特備有該旅遊團章程及北海道風光小冊，歡迎取閱。地址干諾道中廿五號，電話二三一〇四或三〇八〇七洽商。

截信時間

今(廿三)日(星期五) 空郵

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
沖繩島 信件上午十一時
韓國 信件上午十一時 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、荷蘭、比利時、瑞典、瑞士 包裹上午十一時
德國、挪威、法國、美國 信件下午一時 包裹正午
義大利 信件下午一時 包裹正午
巴西 信件下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午三時
泰國、柬埔寨、馬來亞、婆羅乃、山打根 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
亞庇 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵：泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時

明(廿四)日(星期六) 空郵

韓國 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、英國 信件下午一時
越南、泰國、寮國、緬甸、印度 信件下午一時 包裹正午
印尼 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午三時
亞丁、埃及、黎巴嫩、德國 信件下午三時
泰國、馬來亞、北婆 包裹下午三時
羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島、加拿大 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭、巴林 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓、埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、英國 包裹下午五時
柬埔寨、義大利、法國、越南 包裹下午五時
伊朗、德國 包裹下午五時
美國、中南北美洲、夏威夷 包裹下午五時

巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時
厄瓜多、秘魯、智利、威地馬拉、巴拿馬、英國、歐洲 包裹正午
馬來亞、亞丁、埃及 信件下午三時 包裹下午二時
越南、西班牙、法國 信件下午五時 包裹下午四時
美國、中南美洲、夏 包裹下午二時
東埔寨 信件下午五時 包裹下午四時

平郵：菲律賓、西澳洲 信件正午 包裹上午十一時；泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時

今日來往班機

到港班機 (星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	西貢	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午四時廿分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京	下午三時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	台北	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時五分
印尼	印尼馬尼剌	下午三時一刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午九時
民航	台北	下午一時
民航	台北沖繩東京漢城	下午五時
日航	台北東京	正午十二時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	東京美國	下午四時廿分
印航	東京	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午四時

交通版

法國郵船 馬奇善明抵港

落載後五日離港開往西貢非洲 高棉五日到翌經新加坡返馬賽

【本報訊】法國郵船公司旗下貨輪馬奇善號(MARQUISIEN)自日本回航，按航程，明(四日)可能到達香港。該輪在港停留一日，落載後，擬定翌(五)日離港，經西貢，航赴非洲。該公司另艘客輪高棉號(CAMBODGE)亦由日本航返香港，計程將於本月五日可能抵本埠，該輪在港逗留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌(六)日離港，經西貢、新加坡、非洲返回馬賽。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
萬華城(貨)	VAN WAERWIJCK	華北	渣華	B 五	正午十二時
摩西來(貨)	MERSEY LLOYD	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	下午
大科馬丸(貨)	TACOMA MARU	新加坡	大阪	A 廿二	下午
美華碧琪(貨)	MARTHA BAKKE	美洲	鐵行	A 三	上午
浩生(貨)	HOSANG	婆羅洲	怡和	A 泡	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
海華(貨)	HALLVARD	星洲印度	多利順	B 泡	上午
麗鋒(貨)	PIONEER MINX	基隆日本美國	美輪	A 泡	上午
得利斯登(貨)	DRESDEN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
萬大利(貨)	MANDALAY	歐洲	太平	A 八	下午

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
浩生 往山打根 七月十三日收貨 十四日開行
東韻 往石叻、庇能、仰光 七月十六日收貨 十七日開行
東美 往大阪、神戶、橫濱 七月十七日收貨 十八日開行
東英 往曹谷、愛利、加爾各答 七月十七日收貨 十八日開行
恒生 往斗湖 七月十五日收貨 十五日開行
電話：香港31458 九龍810230
總經理怡和有限公司啓

新型客郵 M.M. 「高棉」 "CAMBODGE" (時速廿一海哩)
直往西貢，巴斯隆拿，馬賽(注意：西貢不收貨)
七月五日落貨，六日下午開行
客貨搭船附貨，請移玉至敝公司客運船務部接洽為荷
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26651
法國郵船公司

美華碧琪輪 M.S. "Martha Bakke"
七月四日落貨，即日下午啟行前往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
貨號付貨，請移玉至本公司下列貨務部洽為荷
電話三式九四號
澳洲西部福利文杜埠貨載由南森航運公司
電話三五二壹壹號二十四號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往台灣 星期四由基隆開 星期六到香港
貨客接洽處 台北中正路一八〇號
香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

萬噸新型快船「馬奇善」S.S. "MARQUISIEN" (時速十八海哩)
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
七月五日落貨，六日下午開行
於仁大廈二樓一式二室 電話：37346 26651
法國郵船公司啓

傑志拒寫保證書　決控告足總

取銷遠征越南泰國

【本報訊】傑志不滿足總的限期寫保證書，和罰款五十元，現已決定聘請律師，控告足球總會。同時傑志遠征越南及泰國，昨天亦已正式宣告取消，將辦理出入境的證件，發還各球員。

由於預[illegible]不愉快事件，經過足總聯賽管理委員會研訊結果，判決：㈠嚴重申誡傑志球隊[illegible]，㈡傑志會罰款五十元，㈢傑志願[illegible]保證今後有良好行爲。但傑志不服，提出上訴，可是上訴委員會開會之日，又因傑志沒有代表出席而休會。其後傑志雖然去函足總解釋，要求上訴委員會再開會研究，但上訴委員會認爲理由欠充份，決定不再受理。最近足總執委會，且議決限傑志會由週四開始，三天之內，現依照判罰，繳交五十元罰款，及去函足總保證今後有良好行爲。

不過，傑志對于聯賽管委會的判處表示不服，不願兌現，未有將罰款及保證函遞交足總，昨晚更召開執委會，通過聘請律師控告足總，要求足總賠償損失。至于傑志足球隊遠征南非三島，則未因控告足總而停止進行，準備工作仍然依照進行。

傑志原計劃于今天首途飛往越南，明天便在西貢作第一場比賽，可是傑志向足總申請批准遠征越南及泰國時，足總執委會必須傑志遵照上訴委員會的判罰，並交保證書[illegible]，和五十元罰款才批准遠征。[illegible]

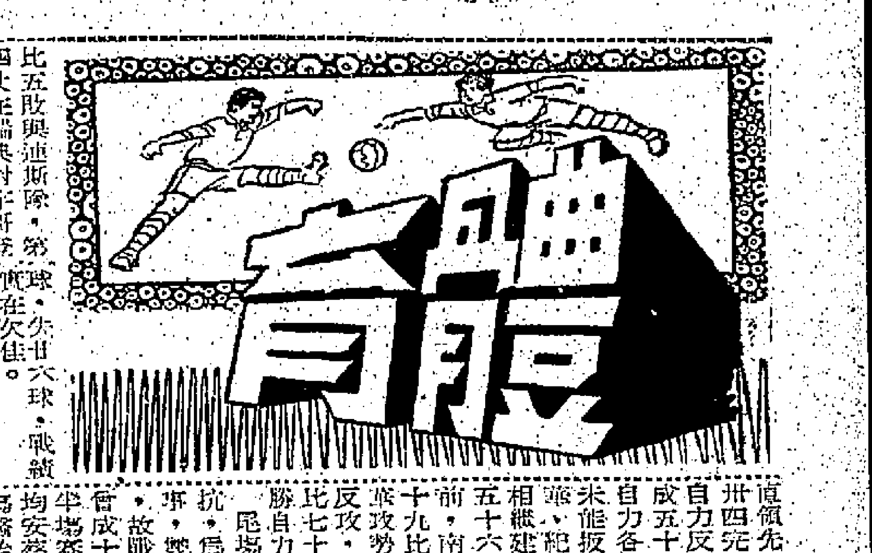
港隊征歐全軍盡墨　又以三比五敗與哥頓堡

【本報訊】香港足球各球員休息數天，將[illegible]代表隊，征歐職賽完，於明天與星島隊作港星[illegible]，且於去月底，由[illegible]球際賽。[illegible]

據[illegible]之電報稱：香港隊在哥頓堡，與當地三隊球隊組成之球隊比賽，結果以三比五受挫。

「香港隊」今次前往以色列，參加亞洲盃決賽，三戰三負。在歐洲五仗，亦全告敗北。計在以色列首仗以〇比一失敗，次仗又以〇比一敗與韓國隊，第三仗則以一比三敗與印度。

在歐洲五仗，首仗在西德以〇比五敗與安德烈隊，次仗在法國，對安卡士隊，又以一比二敗陣；第三仗亦在法國，以一[illegible]



四强籃球賽未了　三隊同分須再決戰

南華均安昨同告捷

【本報訊】四强男子籃球邀請賽，昨晚兩場結果：南華勝自力，七十九比七十四；均安勝流星，七十七比七十五。[illegible]

韓國世運隊今下午到港

女甲團體網球賽　中游今日出戰南華

台綠蓉女籃隊今出戰中青

頭場乙組賽漢英對凌雲

足聯今選主席　雷中元可扶正

梁錦輝出任副主席

甲組水球聯賽　南華今戰陸軍

台東勢工校排球隊訪港

光傑元老四日對賽

溫布爾頓女單打賽　澳洲史密斯獲得决賽權

韓隊兩場序幕戰　中青戰天天　流浪鬥巴勒

六區街坊會合辦青年游泳比賽

青年盃賽兩場提前

馬經

像黑旋風一類怪馬

陶樂駿

馬會上水馬房延期舉行拍賣

鐵一般的事實

目前本港所銷售的汽油有三種不同的牌子，那一種效能最佳？

為了比較該三種不同牌子汽油的效能，蜆殼公司最近完成一連串汽車行駛性能的特別試驗。用以試驗的特別設備，係專由倫敦運來，同時選用九種本港最流行的汽車以作試驗。

每種汽油效能的試驗都在縝密情形下進行，所得結果證明蜆殼超力汽油是本港最佳的汽油。

欲得強勁動力及超卓效能，請採用蜆殼超力汽油，即可獲得此項事實的證明。

SHELL

請用

蜆殼超力汽油

半年結後銀根漸鬆 商場旺季勢將提早

因供水充足工商業可盡量發展 實行劃一存息後一般情況尚佳

【本報訊】銀行半年結過後，一切放款業，由昨天起已回復常態，今後商場銀根可望逐漸輕鬆。惟本港銀行所放出的款項，大部份是用於地產物業按揭方面，所以在地產物業市未回復暢旺以前，對資金週轉上不無影響。

據銀行界透露：商場和出入口貿易，現仍是淡季，故近日不但地產物業按揭未加活躍，進出入口押滙業務也是平淡，照歷年來習慣，須到了八月底或九月初才能回復暢旺。

不過，今夏自恢復每日供水兩次後，對工商業都有良好的影響，各業廠家尤其是紡織工業，生產力增強，可放胆接入外來訂單，而旅遊事業和其他各行商業，也可循序發展。所以今年工商業的旺季，可能提早來臨，一般對於遠景，都抱着樂觀的態度。

關於銀行劃一存息一事，自外滙銀行公會宣佈由七月一日起開始實施後，所有中外銀行收入的定期存款，由昨天起已一律依照新訂的利率計息。聽說滙豐、渣打及有利等外國銀行，因其劃一存息率比較過去提高半厘，所以吸收存款情形良好。本地銀行所訂的劃一存息率，雖然部份比過去稍低，但對於吸收存款，也沒有多大的影響，加以在七月一日以前所存入的款，仍照舊利率計息，於六月廿九、三十兩天，有不少新客到行開戶，舊戶加碼者亦多，所以各華資銀行的存款額，將不會因劃一存息而減少，祇今後對於爭取存款客戶，不能再特別加息而已。

美股續暢旺

鋼鐵類特別出色 飛機股却告下跌

【紐約一日美聯社電】紐約星期三日股市進入一連第五天的升勢，及歷來最高峯，交投頗暢。

開市之初股價即繼昨市之升勢而再報上揚，好勢持續增進至尾市更見銳升，湖收市時之更進一步不單使股市成出其全日最高價，且亦為本年最大升勢之一。大部上升之股幅度都在數角至三元之譜，若干且升勢較大。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升六點五六，成八三八點四六的歷來最高紀錄。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點五八，成八二點二七的歷來最高峯。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點六四，成出又一歷來最高峯八七點三〇。

鋼鐵股帶頭報漲，其他如汽車、鐵路、公用事業、電器設備、電子、煙草、化學等股俱步升，只若干之鋼業股及飛機股則下跌。

成交股票一千三百四十六種，其中七百二十五種上升，三百四十一種下跌，二百八十種不變。

成交總數為五百三十二萬股（週二日為四百三十六萬股），較昨市暢增，交投頗暢。

在十六種最暢股中，有十四種上升，只兩種下跌。

純粹石油股最暢，升六元二角半，成五十七元一角二仙半，成交十四萬一千八百股。美國電話股次暢，升三角七仙半，成七十三元八角七仙半，成交十三萬八千股。伯羅夫斯股第三，跌八角七仙半，成二十六元，成交十一萬七千八百股。賓夕法尼亞鐵路股第四，升一元一角二仙半，成三十五元一角二仙半。安培士飛機股第五，升七角半，成十八元五角。

其他暢升之股包括：亞亞士高馬斯股升二角半，大西方財務股升一角二仙半，碧波地煤股升五角，聯邦鋼鐵股升一元七角半，新澤石油股升一元八角七仙半，新利廸士石油股升一元，史伯利膠蹄股升一角二仙半，非臘士石油股升五角，陽士敦鋼板股升一元五角，鍾納頓羅根股升六角二仙半。此外，暢跌之股尚有山逕飛鐵路股跌一角二仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜・鍾斯美國股票一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八三二・一一	八三九・八八	八二九・三〇	八三八・〇六	升六・五六
二十種鐵路股	二一三・八八	二一六・二九	二一三・〇四	二一五・七九	升二・二三
十五種公用事業	一四三・六八	一四四・七〇	一四二・九二	一四四・〇九	升〇・六九
六十五種雜項類股	二九六・四五	二九九・二六	二九五・三一	二九八・四九	升二・三八

本港金融行情表

民國五十三年七月二日

九四五K金

開市	248.875
收市	248.625
最高	248.875
最低	248.625

期鈔

開市	5.73375
收市	5.743
最高	5.7375
最低	5.73

現鈔

大鈔	5.7375
細鈔	5.73125

日本紙

開市	146.00
收市	145.870
最高	146.00
最低	145.870

宋紙

開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475

美電

最高	5.7425
最低	5.74

通天單

最高	5.73625
最低	5.735

雜幣

加拿大（大）	5.2925
加拿大（細）	5.2925
大坡紙	1.852
細坡紙	1.848
新勞碑（百計）	76.00
備（每元）	.975
人民幣（大）	1.40
人民幣（細）	1.05
正鎊	16.01
雜鎊	12.67
印尼幣（千計）	3.50
台幣（千）	127.50
台滙	129.00
賓幣	1.00
泰國紙（百）	26.50
西貢紙（千）	44.00
法郎	116.625
瑞士紙	132.00

港金鈔下挫

鎊紙報漲大盤金順

K金尾盤二四八・六二五 期鈔訂平息尾盤五・七三

【本報訊】由於外圍共作戰，但本港金鈔市，甚至股份市，其反應乃甚微，其所表示對金鈔市的一般走勢，均因卻無一些影響力量。

據某一黃金經紀私下報價，日本及退羅金價，均比港價為低，故港貨外銷，為形遲滯云云。

美總統發作強硬警告，表示決心保衛東南亞，不惜冒險與中[illegible]。

歐洲金價報跌在三五・〇六五——三五・〇八五，倫敦金價跌在二五一司令二便士，貝魯特金價跌在三五・三三五，曼谷金價乙式——四〇・[illegible]

除紐約証券鎊報乙式二・七八六五，其餘倫敦証券報二・七八六五（漲），現貨鎊報二・七九二三（漲），轉讓鎊報二・七九二四（漲）。美電初按五・七四二五，隨成五・七四（跌），通天單按五・七三五（跌），加單按五・七三二五。現鈔成五・七三（小），及五・七三七五（大）。電鈔差價・〇一五，大鈔加水五元，現貨成一・四六八七五，日元現貨成一・四六七，期貨仍按一・四七。

外滙牌價四項 昨又從新調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又有五項重加調整，計瑞士、西德、比利時、泰國及倫敦美滙票等均有活動，除泰國滙率一種比前提高外，其他四種均較前降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙買出價由七四・六八七五瑞士法郎改為七四・七五瑞士法郎，買入價亦由七五・六八七五瑞士法郎改為七五・七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇・〇六二五瑞士法郎。

西德滙買出價由六八・七五馬克改為六八・八七五馬克，買入價亦由六九・七五馬克改為六九・八七五馬克，即每百元港幣均較前多兌〇・一二五馬克。

比利時滙買出價由八六一比利時法郎改為八六二比利時法郎，即每百元港幣較前多兌一比利時法郎。

泰國滙買出價由三五・九六〇銖改為三五・九三五銖，即每百元港幣較前少兌〇・〇二五銖。

倫敦美滙票買出價由二・七九一七美元改為二・七九二四美元，買入價亦由二・七九二〇美元改為二・七九二六美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇六美元。

颱風未迫近本港 影響商場非嚴重

航運與小販所受影響較大 魚菜部份微漲日內復常態

【本報訊】「黛妮」颱風，此次在香港之西南二百餘海里掠過，航運因受颱風影響，各方的牲口魚菜供應均疏，生猪大盤價[illegible]

鱷魚恤夏季短袖睡衣市暢銷

港米市價軟順 昨成交六千包

【本報訊】昨日海防颱風勢，遂不如前天之強烈，米行照常開市，且有六千多包的成盤，所成的價格，比前市稍順。計泰國黃寶珠新大米每擔成四十八元六，黃玉新大米四十九元，青金花新大米五十元零八，黃印穀仔米四十八元六，青金蝦谷仔十九元，黃帆船谷仔米四十九元二。青三才米碎卅八元三，另一宗米碎卅六元六。金雙鷄粘五十一元。紅燈籠粘五十一元六，紅白綫粘五十一元，金邊朴米卅三元。西貢青葉粘四十七元八，大陸絲苗七十三元三，油粘五十五元二，五十四元三。華南粘五十四元一，晚花粘五十六元一，新興白米四十元〇八。

股票市交投轉靜 行情上落甚輕微

【本報訊】昨日股票市交投轉靜，成交總值二百六十一萬元，行市榮降互見中，一般上落尚微。

價昇者有：萬國企業昇一角，遠東昇一角，會德豐昇一角，電車昇五角，太平昇二角半，會德豐紡織昇五分，南洋紗廠昇一角半。價下挫者有：滙豐銀行挫三元，聯合企業挫一角半，均益倉挫一角，置地挫五角，九燈挫二角半，港燈挫一角，煤汽挫一角，青州英坭挫五角，港啤酒挫五角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三七八・〇〇	三七八・〇〇	三七八・〇〇	三〇〇
（英倫註記）	三五六・〇〇	三五六・〇〇	三五六・〇〇	二一〇
置地公司	七四・五〇	七四・五〇	七四・五〇	二、八四三
電車公司	三八・七五	三八・七五	三八・五〇	六一、〇〇〇
九龍電燈	三一・五〇	三一・五〇	三一・二五	九、四九五
香港電燈	二五・四〇	二五・五〇	二五・四〇	一、九五〇
電話公司	三一・二五	三一・二五	三一・〇〇	六、一二三
中華煤氣	一五・四〇	一五・六〇	一五・四〇	[illegible]
怡和	一三・〇〇	一三・一〇	一三・〇〇	[illegible]
會德豐	一六・六〇	一六・六〇	一六・五〇	[illegible]
信託	二・五五	二・五五	二・五五	[illegible]
香港啤酒	六二・五〇	六三・〇〇	六二・五〇	[illegible]
青州英坭	五七・五〇	五八・〇〇	五七・五〇	[illegible]
連卡佛（除息）	二七・五〇	二七・七〇	二七・五〇	[illegible]
聯合企業	九・二〇	九・三〇	九・二〇	[illegible]
萬國企業	一八・七〇	一八・八〇	一八・七〇	[illegible]
黃埔船塢	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	[illegible]
牛奶	四二・〇〇	四二・〇〇	四二・〇〇	[illegible]
城市酒店	七・四〇	七・四〇	七・三五	[illegible]
油蔴地小輪	一〇八・〇〇	一〇八・〇〇	一〇八・〇〇	[illegible]
九巴	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇	[illegible]
太平	四・四五	四・四五	四・四五	[illegible]
均益倉	二六・二〇	二六・二〇	二六・二〇	[illegible]
南洋紗廠	八・〇〇	八・一〇	八・〇〇	[illegible]
九龍倉	七〇・五〇	七〇・五〇	七〇・〇〇	[illegible]
會德豐紡織	五・一〇	五・一〇	五・〇五	[illegible]
遠東	二〇・二〇	二〇・二〇	二〇・二〇	[illegible]
大酒店	二九・〇〇	二九・〇〇	二九・〇〇	[illegible]
中華巴士	六〇・五〇	六〇・五〇	六〇・〇〇	[illegible]
先施	二三・〇〇	二三・〇〇	二三・〇〇	[illegible]
屈臣氏	七二・〇〇	七二・〇〇	七二・〇〇	[illegible]
於仁水險	二一・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

砂糖市沽疏 大勢又步穩

【本報訊】砂糖市況，大勢仍屬穩定，市上之大宗交投，期貨較諸現貨為多，國際行情依然堅穩，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價仍為四十六英鎊，八月份期貨企住四十一英鎊七五。紐約市場之原糖現貨每百磅堅扣五・二六美元。

台灣砂糖現貨已告沽疏，廿四號特砂存倉現貨每担堅拆五十六元，近期花貨成交五十噸，碼頭交收大盤每担成五十四元八角，近期花貨成交廿噸，碼頭交收大盤每担成五十五元五角。台灣十八號赤砂，買家以其價位偏高，目前無意落手。

大陸砂糖市道平穩，榴花粗砂成交卅噸，大盤每担成價企住五十二元五角，行上門市小盤每担拆五十三元五角。長白山粗砂銷情疲慢，每担拆五十三元欠行。

南嫌幼砂市亦呆滯，存倉現貨成交二百包，每担成價為五十四元。日本幼砂銷力疲弱，每担拆五十七元五角亦鮮成交。

本港太古糖廠之牌價按定不動，XA粗砂每担仍為五十五元，SG幼砂五十五元五角，四星紙包庄幼砂六十一元，B唛猪油白砂六十六元。

欖紅按高 合桃市滯

【本報訊】雜貨市，新安南蛮菇產區方面，經已有貨付儎運出，短期內將可運抵本港[illegible]

九龍總統夜總會節目

總統大酒店
即夜 紐西蘭之夜
特備紐西蘭大餐（每客三十元）
著名紐西蘭毛利五人大樂隊

明晚
毛利五人大樂隊告別演出
敬備美國獨立紀念日大餐
幸勿錯過

七月五日起盛大演出

滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

一年半期……週息五厘半
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
經理：D. P. G. Learmond.
香港德輔道中四號 電話：二七七六九八・七・八・九

到海灘游泳
請攜帶你的攝影機
并準備充份的柯達軟片在日光或陰處拍攝海灘或游艇照片。夏天是拍照的好時光。

柯達（遠東）有限公司

永華
大馬戲團
下期換映 花為媒

南北喜相逢 由頭笑到尾

電懋公司超級喜劇鉅片「南北喜相逢」，導演已拍攝完竣，正由一俠冲洗完竣，立即推出公映。

「南北喜相逢」是電懋公司繼喜劇王牌鉅片「南北和」與「南北一家親」後之傑作，劇本出自名女作家張愛玲手筆，導演一職，由精通南北語言之肥哥哥王天林擔任，演員的配搭也十分恰當，計有鍾情的北女，白露明的廣東女，雷震的北方人，由古的廣東仔，劉恩甲的北人，梁醒波的廣東佬，此外，還有王琛與姿南等，正是珠聯璧合之一流人材。

劇情是講一家地產公司的經理，因爲盤於美國歸僑簡蘭花的財富，千方百計親近，希望對方投資，擴大地產經營，豈料光棍遇着有皮柴，到頭來，賠了夫人又折兵。

你道那個美國歸僑是誰扮演？原來是諧角泰斗梁醒波，他扮演金山婆，煙視媚行，弄得地產公司老闆劉恩甲幾興大浪。連老豆叫乜名亦忘記咗。

據說，當王天林導演此片時，攝影棚工作人員笑聲迭起，場場戲有笑料，由頭笑到尾，難到王天林有晒得，高呼：「開來啦！」

攝影棚人員何故叫好笑？有對者，便……

美人寶劍宮闈打鬥傳奇片
劫後英雄復國記

英國「阿瑟」王和他的圓桌武士的故事，不但在本國家傳戶曉，在世界各地，凡學過一點英文的，也都會讀過這部著名的傳奇。不少製片家把「阿瑟王」的事跡搬上銀幕，拍出多采多姿的影片。最近哥倫比亞公司的新片「劫後英雄復國記」就是其中傑出的一部。

「劫後英雄復國記」的故事發生在「阿瑟王」逝位二十年後。當時撒克遜人席捲北歐大部份地方，企圖也征服英國。他們收買了「阿瑟王」的武狀元，弒君篡位，皇位的合法承繼人蘇瑟琳公主被迫逃亡，幸得綠林好漢之助，又得開國元老聖賢「麥倫」指點，幾經艱險苦戰，終於收復河山，美滿結局。

「阿瑟王」有一柄著名的寶劍，是他當年在「麥倫」指引下從石中拔出的，據說任何人配上此劍便可爲王。「阿瑟」佩劍在身，持之有道，萬世擁戴，奸漢篡得此劍稱帝，誰知不諳劍中秘密，竟無法拔劍出鞘！原來這柄劍是選擇真命天子的試金石哩。

在「劫後英雄復國記」中演阿瑟王的是性格巨星馬克迪南，英國艷星珍納史密演落難公主蘇瑟琳，身手矯捷，武藝超凡的新進郎奴路易，在此片更大演身手，飾一名綠林好漢仗義鋤奸，並經過一場誤會後，並得公主垂青，賜封被下嫁。演此片後他已被聯邦新愛路扶運。此外名演員李斯梨俠活的兒子郎奴俠活在片中演弒君篡國的統帥，雖是反派角式，演來却也一表威嚴，演出細膩，武功不差，頗有文風哩。

「劫後英雄復國記」日內在樂宮、麗聲上映，是一套娛樂成份豐富、動作多，彩色瑰麗的古裝傳奇片，值得推薦的。

「劫後英雄復國記」中一幕。

花街神女 序幕絕妙

「花街神女」是一部充滿幽默諷刺的作品，比利維德給這片安排了一個絕妙的序幕，用三個美麗謊言，把妓女愛瑪描繪得栩栩如生。

第一個客人問她怎會淪落青樓？她哎的一聲回答：「我本來是學鋼琴的，我一直有個美麗幻想，但當我首次演奏時，鋼琴的蓋子突然砸在我的手上，指頭斷了，幻夢也就粉碎，以後我就祇能和這小夫一起生活。」

客人鼻酸之餘，多掏給她一把鈔票。

第二個客人又問起她的身世，她又另有一個說法：「事實上我是比利時人，戰禍把我姊妹驅到巴黎，妹妹更不幸染了病，一天要輸三次血，你知道左右CC血值多少錢？」

這謊言是更動人的，客人不會再吝嗇袋裡的鈔票。

第三位客人是個教徒，於是愛瑪又另有一套。

「我不知我的真姓名，我是生長在孤兒院的，但美國飛機把孤兒院炸毀了，我就一直流浪。現在我要把賺來的錢，把孤兒院重建起來……」

這位教徒雖然吝嗇，但終也給她簽上一張旅行支票。

阿飛新玩意 令人咋舌

「肉體與靈魂」中的阿飛荒唐行徑，真是令人爲之咋舌。

下面是片中幾場戲：

「遊艇上的舞會」——阿飛們聚集於遊艇上，有些在做愛，有些在跳舞，有些在表演荒淫的舞蹈。

「拍賣美女的遊戲」——一個少女被綁了雙手，置於大椅上。阿飛團長對人說：誰出價最高，就可以得此美女享用。

「汽車的懲罰」——阿飛們爲了懲罰一個縱火者，於是約了他到一個偏僻的地方，當他到來後，四面都是阿飛的汽車，兇狠地向着他。

「跳樓的決鬥」——

這種阿飛的新玩法，係劇情風趣，笑料如泉湧，想唔笑都幾難也。

各位影迷想睇笑片，請留意「南北喜相逢」，但係它的笑料好高級者，男女老少咸宜，冇乜低級趣味。

後跳到樓梯去，倘一失足，便會粉身碎骨，這樣非常驚險殘酷，阿飛們被吊到高空，然了。

「肉體與靈魂」揭露阿飛們的荒唐，揭露得極爲徹底。

「怪人魚大戰納粹潛艇」是一部真人與卡通合演的奇情彩色喜劇片。男主角是美國最受歡迎的電視諧星唐樂斯。

影劇拉雜譚　江紫楓

丁瑩又做小夫妻
丁蘭月中赴日拍電視片

「大丈夫日記」一片扭轉淡風後，影圈的製片家不少都轉拍喜劇，例如續拍「大丈夫日記」三集，正在果台播的「三人行」、「天台白鴿籠」、「一樓十四伙」、「街頭巷尾」等，喜劇不斷拍攝，於是稱爲喜劇「甘草」的喬宏泉、馬笑英、陶三姑、吳桐、森明、西瓜刨等最近都忙到不亦樂乎。演喜劇的男女主角如張英才、胡楓、鄭碧影、夏萍，與及「嶺光」的當家花旦——丁瑩更忙到碌碌轉。丁瑩年來拍片不少，初期有人認爲她祇適宜演悲劇，但最近她演了幾套喜劇後，人們對她另眼相看，認爲她戲路廣闊，不論演甚麼角色，都能夠入木三分，尤其演那些俏皮戲，更無人不讚，例如「大丈夫日記」的俏皮太太，最近拍好的「小夫妻」等都有水準演出。據悉所知，丁瑩初進「嶺光」，是拍國語片的，當時黃卓漢對她期望很大，派她主演不少國語片。然而，在國語圈中她發展機會並不大，於是另有眼光的黃卓漢，立刻轉拍粵語片，出乎意料，諮「嶺光」拍了粵語片後，丁瑩便立刻受落，一直到現在，觀衆對她已有深刻印象，因此在「小夫妻」一片她和張英才的再度攜手合作，圈中人一致看好，認爲該片的賣座力不下於「大丈夫日記」。紫楓無意爲丁瑩吹噓，事實年來這位花旦已爲圈外人士所重視，本週四晚的電視的棄稿種便訪問她，與及林丹。

使人重視的女星還不少廠門片的女星，最近說丁蘭已和楊香簽約花旦，又有人說丁蘭要去美，現在正進行攪選跟而去。目前又有人說丁蘭最近又給傳出消息，丁蘭最後決定甚麼地方也不去，專心在香港發展，日來正密鑼緊鼓的計劃自組公司拍片。所傳不少，究竟那件才真？爲明真相，紫楓日昨特意和鵬展跑往北角機園台丁蘭香閨拜訪。

據這位坦誠好客的女星告知，月前的確是和楊香談過拍片事，但到目前爲止還沒有和楊香簽約，沒有和楊香掛介口，一是沒有理想劇本，其次自己的確準備赴日本拍電視片。據她聲告：「我和日本電視公司簽了三個月合約，和他們拍的全部是電視歌舞片。本來去月底我便前往，所以押後去，原因是等候那張出國護照，如果沒有其他意外，約在本月中旬護照便會發出了。」據紫楓所知，丁蘭爲了弄一張出國護照，約在三個月前申請入了英籍，如是那張護照到手後，是不是如傳者說準備赴美呢？她沒有正式答覆，祇是輕描淡寫的回答：「還沒有正式決定，一切發展要待由日本歸來看情形才再打算。」話雖如此，據一位可靠人士暗告紫楓，丁蘭赴美計劃很久，申請入英籍，目的便是方便攜手續，該地不少華僑，曾力邀她前往，現在所以她不肯定答覆，並不是怕洩露風聲，而是丁蘭一貫來做事都是穩紮，多做事、少說話，如果沒有事實證明，她從來不願先宣傳一番。

至於組公司拍片，丁蘭向紫楓極力否認，她說：「組公司拍片並不是這般容易啊？何況目前市場又那般淡，並且我已和日本電視公司簽了合約，短期內便要往該地拍電視片，又怎有時間組公司拍片呢！」有意向海外發展的丁蘭，日昨麗的電視的主持人張清，特意邀她拍電視片，寄給海外的觀衆，請留意這個節目的放映時間。

美新明金國金麗舞宮台聲華民陵
昨日又爆滿　今天仍映
金光出品歌唱片王
林林梁譚潘余　黛丹波蘭嘉蕙　主演
好仔不如好新抱

人人大欣賞　東樂大家園
港九獨一！
交通便利・空氣爽朗・低廉門票・最受歡迎
東樂戲院　四點廿五・吸血殭屍女
大家園　鐵牛・雙妹嘜
香港美華粵劇團　百彩鑼榮迎鳳
情重網　女子歌舞團
爲酬謝觀客特舉辦「酬謝大贈送」
紀念品每日不同敬希留意

警匪生死戰
紐約・大世界
連日滿座今續映
第三次世界大戰主角　姚飛軍・三橋達也・北原三枝・楊田純
WITNESS KILLED

中央
最後今天　四場開映
慾海情花
鍾情・張冲・羅維

花木蘭
掌聲如雷動・轟動好戲是第三週真正落幕・真破紀錄
荷李活・京華・黃金・樂都・凌波
SHAW SCOPE

東方・百樂門・快樂・麗斯・真光
亡命天涯・玉女芳心・牧野梟雄・獵虎奇緣・街市皇后・一二艷后城・梁紅玉

伊士曼七彩　樂聲・新聲
今天獻映
海軍嬉春
"CARRY ON JACK"
笑到肚痛

倫敦・國泰・百老匯
今天盛大獻映
愛姬森瑪
肉体与灵魂
SWEET ECSTASY
新藝綜合體

英京
古墓追魂劍
今天九點五場　葱妖火姬　七彩
街市皇后
刊登本報廣告請電二六一二七接洽

荷李活・樂聲・新聲・大華・麗都・東城・新華・豪華・利舞台・娛樂・宮皇后・麗聲・皇都・倫敦・百老匯・國泰

氣勢如虹第十六天　花木蘭
今天獻映　海軍嬉春
風流劍客走天涯
今天大獻映　黑社會賭窟爭雄
今天獻映　神秘海戰！怪人大戰納粹艇
今天三場　花街神女　IRMA LA DOUCE
打殺刺激　劫後英雄復國記　Siege of the Saxons
今天三院盛大獻映　愛姬森瑪　肉體與靈魂

港九首輪影院聯合廣告

政治上的權與法

要實現眞正民主政治，不但要責政府以能，更且要從權這一方面，力求健全。

南蠻　扯東拉西集

「賢者在位，能盡在職」，這是合理的政治局面。反之，不仁而在高位，不肖而據要津，這是反常的政治局面。

何以反常？不仁而在高位，則播其惡於衆，不肖而據要津，則阻塞賢政的通道。反常則亂，立法者亂權，執法者亂法。權與法，爲政治之本，本亂，末無不亂。本末亂，將何以爲治？

無論一身政治也好，民主政治也好，國家的權與法，同樣要寓於理。因此，在位者必須是賢者。「位」即操國家之權，立國家大法之所在，亦即政治的「要津」，要權和法不失其正，自不能落在不仁不肖者的手上。

歷史上政治的敗壞，不是因爲沒有能者，南宋南明之局，何嘗沒有能者，但因爲操權法的在位者，多屬不仁不肖之徒，所以雖有能者，亦無如之何。而且，這些不仁不肖者，一定是嫉賢忌能，如秦檜阮大鋮之徒，正是如此。南宋南明之亡，也正是如此。

也不必如秦檜阮大鋮這樣的大不仁大不肖，凡是操法之柄者，稍爲私心自用，愚腐腐朽，也會影響到全局的。上面說過權與法爲國家之本，本壞而使政治局面無法不壞，本不固，也一樣要使政治局面陷入搖亂的。

在民主政治中，權屬於民，能屬於政府官吏，故不同於一身時代之所謂「賢人政治」，而需要一面有「賢民政治」，一面有「賢官政治」，賢民與賢官兩面合起來才成爲眞正的「民主政治」。所謂民主，是「以民爲主」，這個「主」，就必須具有賢明的條件，才可以使政治上權與法成爲一種正確的力量，強化政治之本，也才能使在職的能者發揮其才能。

這是基本的說法。再說，如其民主政治而有政府官吏侵權侵法之事，爲制度所不許，但如果那些操權法之柄的人、機構（所謂人民代表）或不健全……

……不民主、反民主的。民主制度，當然不容許政府「獨裁」，但同時也不許人民代表「亂數」的。獨裁與亂數，同樣是違反民意，破壞民主制度，同樣使政治局面陷於……

所以，要實現眞正民主政治，不但要責政府以能，更且要從權這一方面，力求其健全。不健全的民權，必不能有一個好的民主政府。

……擬論政者，中於舊觀念，一味苛求責之政府，而忽視了操權法之柄的人民代表，是離開實際的，不合民主時代邏輯的。

隱形眼鏡可以戴嗎

生活在大城市的人，患上近視的機會越多。一個近視患者，似乎除了配戴眼鏡之外，並無他法。但，許多人，尤其是愛時髦的太太小姐們，往往認爲在鼻樑上掛着一副眼鏡，是有失「美觀」，於是，他們寧可多花一些錢，去選擇「隱形眼鏡」。

到底，隱形眼鏡的利與害如何？如果你關心這個問題，請閱本文。

問：今天，世界上到底有多少人經常配戴隱形眼鏡？

答：——太多了，在美國，配戴隱形眼鏡的約達五百萬人，而在澳洲與紐西蘭，配戴隱形眼鏡的也爲數不少。

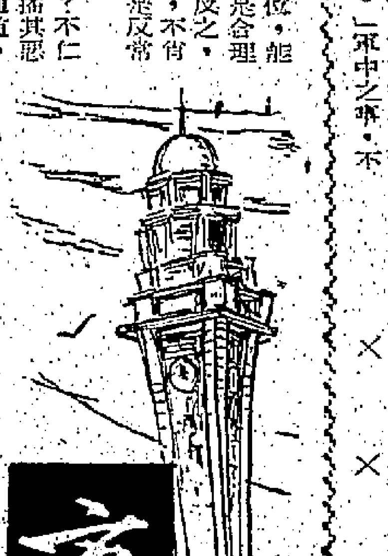
問：配戴隱形眼鏡也有經常性與不經常性之分嗎？

答：是的；有許多人一方面配戴普通眼鏡……隱形眼鏡兩種並用。

問：那麼，隱形眼鏡對近視患者來說，是否比普通的眼鏡爲佳？

答：是的；這是由於隱形眼鏡是緊貼着瞳孔，折光的偏差較小。

……



市聲

山川人物

左文襄之夢

左文襄未遇時，相傳嘗夢應省試，領解額，甚形得意。後舉於鄉，幕駱文忠，習兵事，屢立戰功，一如夢境，所歷之境，印證前夢，莫不吻合。然實不足信也。　鵑翁

滿漢春秋

長篇演義連載　錢頌遠

第十回

出族

半畝寂地帶

謝阿蠻

歷史小說　南宮搏著

一春花絮

廿載情仇

偵探小說

今日播音節目

香港電台　麗的銀台　商業第一台　麗的金台　商業第二台　中文電視　綠郵電台

今天大獻映　東城

縱橫賭國・威名廣播

賭窟豪情・一擲千金

KING OF THE ROARING 20's

賭博大王，機智過人！
應付危難，心靈手敏！
政治大事，包庇雜賭！
舞台艷妹，急流勇退！

黑社會賭窟爭雄

片上中文

黑社會架勢堂人馬
爭奪地盤！
銷金窩龍虎榜英雄
各有千秋！
勾心鬥角・各顯奇謀

各地通訊

中共近在北平召開 黨務與軍事會議
商討支援寮越共加強反美 繼續清除親克魯契夫分子

【中央社訊】據靈通方面消息：中共最近曾在北平召開「黨務」和「軍事會議」。軍事會議，是由共軍「總參謀長」羅瑞卿代表林彪主持；「黨務會議」，則由毛澤東親自主持。據悉，這兩次「會議」，主要議程是：討論如何加強「反美」、反蘇援和反現代修正主義」。

流亡海外七年客死東京 鑾披汶骨灰運返故國
泰首都機場二千餘人迎靈

親臨靈前致祭
泰首揆率全體閣員

設壇念經追薦

泰警察總監乃巴碩 披露當年政變內幕

各界人士昨在台舉行 鍾故國大代表追悼會

中共決定加強 工人勞動強度

歐威廉中醫師漫談皮膚頑疾

醜惡的皮膚病

鵝掌瘋灰甲

可怕之白蝕

去年及今春在此治鵝掌瘋者鑒

向各位來函問症者公開答覆

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋灰甲而享譽國際廿六年

工商日報分類廣告

翠雲大樓

專代報稅

大利車行

旺舖租售

舖位住宅出租

租招樓英文

建校計劃

世界打字學社

華聯日語專修夜校

東亞日文專修

國際函授學校

正統書院

許仁補腎丸

婦科

鼻

川井村

風濕脚軟

風濕痛症

皮膚癬

喉

疑癬

白蝕

方位中醫師